

MANDRAČ

<http://www.mandrac.si>, urednistvo@mandrac.si

tednik

738



ČETRTEK, 27. DECEMBER 2007 / ŠTEVILKA 738, LETO XV / POŠTNINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA / CENA: 1 EUR

Revita

Kristanov trg 1 - tržnica

Izdelki za zdravo življenje

URNIK

ponedeljek, torek, četrtek in petek: 8.30 - 15.00
sreda: 8.30 - 15.00 / 16.00-19.00 sobota: 8.30 - 12.00

AVTO ŠOLA BISER

Drevored 1. Maja 4, Izola

www.biser-as.si

tel.: 05/ 641 74 48

Mob. 041 685 277



Si.mobil - Vodafone v Izoli.

Obiščete nas lahko
vsak delavnik od 9. do 19. ure,
ob sobotah od 9. do 13. ure
v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola,
tel. št. 040 410 743

POOBlašČENI
PRODAJALEC



Foto: Remigo Gržonič

SREČNO IZOLA TUDI V LETU 2008

MANDRAČ
UREDNIŠTVO

SILVESTROVANJE NA TRGU BO!



Tudi letos bodo nekateri Izolani in turisti lahko silvestrovali na prostem. Žal so morali organizatorji prireditve z Manziolijevega trga preseliti na Lonko (Kampo), vse ostalo pa bo kot po navadi, vključno z novoletnim voščilom župana in tradicionalnim šampanjcem za vse prisotne. Še pred tem pa si v cerkvi sv. Mavra lahko ogledate jaslice, ki so letos, po oceni obiskovalcev, lepše kot kdajkoli prej.



Mandračevo novoletno darilo

BESENGHIJEVA OPOROKA in MAGIČNI KOLEDAR



Nič ni več, kot je bilo. Tako so lovili
ribiči daljnega leta 1967, zdaj pa ...
Besenghijeva palača je bila državna last,
potem pa so našli lastnikovo oporoko ...
Koledarji so bili nekoč polni golih žensk, zdaj pa ...
Mandrač je do danes stal 1 Euro, jutri pa - enako.

Čas božično novoletnih koncertov



V kulturnem domu so navdušili pihalci, v parku Pietro Coppo orkester 3Big band, po izolskih ulicah pevke Sinjega galeba, v Domu upokojencev pa pevke in pevci zbora Val morja. Povsod je bilo lepo in Izola se je zibala v zelo raznolikih ritmih in melodijah.

MOTOMAXX

tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola

JEREB
AVTO CENTER



Avto Center Jereb, Izola
www.a-jereb.si

Banka Koper

Najprej je bilo križišče, zdaj bo gradbišče, potem krožišče

Urejevalci prostora že vrsto let sanjajo o krožišču sredi Izole. Pravzaprav so si jih zamislili kar nekaj in čeprav se je zdelo, da bo najprej narejeno tisto na Prešernovi cesti, potem pa tisto pri starem Zdravstvenem domu, bomo očitno najprej dobili krožišče na trgu republike. Tam, kjer ni čisto jasno, ali ga res potrebujemo oziroma ali ga je sploh mogoče urediti. Ampak, od četrta naprej sta stroka in javnost že v zamudi.

V četrtek, 20. decembra sta pogodbeni partnerja, in sicer naročnik - Občina Izola, ki jo zastopa župan dr. Tomislav Klokočevnik - ter izvajalec podjetje SCT d.d. Ljubljana, ki ga zastopa predsednik upravnega odbora, gospod Ivan Zidar, s svečanim podpisom sklenila gradbeno pogodbo, ki zadeva sodelovanje pri novem projektu Rekonstrukcije osrednjega trga v Izoli, katerega vrednost znaša okvirno 1.244.000 evrov.



Gradbena dela, ki predvidevajo ureditev ceste in prometne površine, primarne meteorne in fekalne kanalizacije, vodovodnega omrežja ter javne razsvetljave, se bodo pričela takoj po novoletnih praznikih, v začetku meseca januarja 2008. Pred tem pa je še potrebno na novo urediti prometni režim v središču mesta ter pridobiti preostalo potrebno dokumentacijo, ki se nanaša na pripravo gradbišča in na spremembo poteka cestnega prometa.

V okviru tega projekta se bo torej uvel na Trgu Republike stalen krožni tok oziroma postavilo sodobno krožišče, katerega osrednji del bo tlakovan s kamnitimi kockami, cesta in pločniki, ki ga obdajajo pa bodo ostali pokriti z asfaltom. V nadaljevanju je tam načrtovana tudi postavitev še dodatnih gradbenih elementov, kar pa ni še zaenkrat definirano, saj bo stroka odločila kaj bi bilo tam najbolj primerno.

Župan dr. Tomislav Klokočevnik je povedal, da s tem načrtom želijo središče mesta, ne le lepšati, temveč tudi zagotoviti varen in neoviran potek celotnega prometa tako za občane kot tudi za ostale obiskovalce, ki se pripeljejo v Izolo, zlasti v času praznikov in poletne turistične sezone. Prav zato se bodo po določili pogodbe dela zaključila pred poletjem oziroma okoli 30. maja 2008. Nadzornik del pa bo podjetje NGG d.o.o. iz Izole pod vodstvom Antona Fonde. (ur)

Vlakec z voznim redom

Morda se zdi čisto nepomembna zadeva, vendar se lahko zgodi, da se bo pokazala kot vizionarska pri reševanju mestnega prevoza po Izoli in začetek razmišljanj o urejanju javnih prevozov v občini nasploh.

Dejstvo je namreč, da mestnega javnega prevoza nimamo (z izjemo taksijev), da

so povezave z izolskim zaledjem nemožne in da je posledično težav s parkiranjem ogromno.

Brezplačne sobotne vožnje z mestnim vlakcem bodo pomagale tistim, ki morajo do Upravne enote v Livade ali pa do katerega od trgovskih centrov. Upamo, da je to le začetek.

VOZNI RED MESTNEGA VLAKCA – VELJA LE ZA SOBOTO

POSTAJALIŠČA																				
Trg ob vratih	8:00	8:45	9:30	10:15	11:00	11:45	13:00	13:45	14:30	15:15	16:00	16:45	17:30							
Tomažičeva (hotel Delfin)	8:05	8:50	9:35	10:20	11:05	11:50	13:05	13:50	14:35	15:20	16:05	16:50	17:35							
Južna cesta (Spar)	8:09	8:54	9:39	10:24	11:09	11:54	13:09	13:54	14:39	15:24	16:09	16:54	17:39							
Južna cesta (UE Izola)	8:13	8:58	9:43	10:28	11:13	11:58	13:13	13:58	14:43	15:28	16:13	16:58	17:43							
Hofer	8:17	9:02	9:47	10:32	11:17	12:02	13:17	14:02	14:47	15:32	16:17	17:02	17:47							
Merkur	8:25	9:10	9:55	10:40	11:25	12:10	13:25	14:10	14:55	15:40	16:25	17:10	17:55							
Pokopališče	8:30	9:15	10:00	10:45	11:30	12:15	13:30	14:15	15:00	15:45	16:30	17:15	18:00							
Avtobusna postaja	8:32	9:17	10:02	10:47	11:32	12:17	13:32	14:17	15:02	15:47	16:32	17:17	18:02							

MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354
tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,
elektronski naslov: <http://www.mandrac.si>;
email: urednistvo@mandrac.si

Odgovorni urednik: Drago Mislej

Uredništvo: Drago Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Aljoša Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)

tehnični urednik: Davorin Marc email: sektor.tehnika@mandrac.si

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 1 EURO.

Polletna naročnina: 25,45 EURO.

Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010

Prelom: Graffit Line, Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.

POGOVOR Z DRUGE



Aleksander Janev je vršilec dolžnosti direktorja Centra za kulturo šport in prireditve občine Izola. Vprašanj zanj ne zmanjka, začeti pa je treba s prazniki.

- Silvestrovanje na prostem bo?

- Seveda bo, vendar ga ne organiziramo mi, pač pa Ester Novak, ki je zaposlena na Občini in je prevzela koordinacijo vseh, ki sodelujejo v takšni organizaciji. Mi te naloge nismo mogli prevzeti kar tako. Pred dvema mesecema sem že predlagal, da naredimo oceno Ribiškega praznika in se dogovorimo za Silvestrovanje, pa ni bilo nič iz tega. Zdaj, tik pred zdajci pa nismo mogli prevzeti te naloge. Vem le to, da bo silvestrovanje na Kampi (Lonki), sicer pa bom sam takrat na silvestrovanju v Logarski dolini.

- Menda ste zdaj edini v službi

- Res je. Ostali so na dopustu ali koristijo proste dneve, jaz pa sem moral dokončati razvid del in nalog v Centru, sicer bi ostali brez plač.

- Kaj trenutno počne prejšnji direktor Vojko Vojvoda?

- Trenutno je na dopustu ker mora izkoristiti proste dni, ki jih je prislužil v lanskem letu. Potem pa mislim, da bo, s pomočjo občine, nekako odkupil delovno dobo in se upokojil, tako da delovnega mesta strokovnega delavca s področja kulture verjetno niti ne bo zares zasedel.

- Kako si Vi predstavljate organizirano Centra v prihodnosti?

- Nisem povsem prepričan v potrebnost delitve na kulturo in šport, mislim pa, da bi bilo dobro, če bi imeli programsko direktorja za eno in drugo smer, ob tem pa skupno računovodstvo in druge službe.

- V penzijo odhaja bivši direktor, kmalu bo odšel tudi edini operativec s področja športa.

- Vladimir Stubelj je trenutno na bolniški, naslednje leto pa se bo verjetno upokojil. Upam, da bomo dobili dobrega kadera, saj nas na področju športa, posebej pa pri razpisih za različne športne programe, čaka veliko nalog. (ur)

Izokartica tudi nagraduje

Seveda nam ni lahko v boju z velikimi, vendar se tudi mali ne damo. Zato boste vsi, ki boste v decembru in januarju mesecu ob plačilu z Izokartico v trgovini, salonu ali pri obrtniku izpolnili nagradni kupon, prišli v poštev za žrebanje ene od treh zares lepih nagrad, ki so jih za vas pripravili: Občina Izola, Mandrač in sponzorji akcije.

Še do 20. januarja boste pri vseh sodelujočih trgovcih in obrtnikih dobili nagradni kupon in se seznanili z nagradami, ki vas čakajo kot darilo za zvestobo našemu mestu.

Predvsem pa Vam, v imenu vseh sodelujočih trgovcev in obrtnikov voščimo dobro in poslovno uspešno Novo leto 2008.

Priznanja za športne dosežke v letu 2007

Center za kulturo, šport in prireditve občine Izola poziva vse športne klube in društva, da jim dostavijo predloge za podelitev priznanj športnikom in športnikom njihovega kluba za dosežke v letu 2007 oziroma v tekmovalnem letu 2006/2007.

Priznanja športnikom in športnim delavcem se podeljujejo ob koncu leta za dosežene uspehe:

- uvrstitve do 3. mesta na državnih prvenstvih,
- uvrstitve do 5. mesta na SI, OI, EP in SP,
- uvrstitve v reprezentančne vrste na uradnih tekmovanjih,
- uvrstitve na Olimpiado.

Predlogi naj vsebujejo: ime in priimek tekmovalca/ke, letnico rojstva, kategorijo, v kateri je tekmoval/a, doseženi rezultat, datum oz. obdobje in mesto tekmovanja, ter kratek opis tekmovanja, na katerem je bil dosežen rezultat.

PREDLOGE DOSTAVITE DO 15. 01. 2008.

Ali je odločanje o nadomestilu za stavbno zemljišče znak razkola v IJN

Izolski občinski svetniki so se v četrtek sestali na zadnji letošnji seji občinskega sveta in presenetljivo složno sprejeli nekatere predloge sklepov, kjer je bilo mogoče pričakovati resno razpravo. Zato je kar presenetilo glasovanje o določitvi točke za nadomestilo stavbnega zemljišča, kjer so očitno proti predlogu glasovali tudi svetniki predlagatelja.

V četrtek, 20. decembra 2007, se je Občinski svet občine Izola sestal zadnjikrat v letošnjem letu, in sicer na 11. redni seji, kjer je obravnaval devet točk dnevnega reda. Tokratna seja je bila izredno uspešna, saj so se svetniki med sabo dobro uskladili in na večino predlaganih točk glasovali pritrdilno. Pri četrti točki, ki je zadevala Predlog sklepa o določitvi vrednosti točke za izračun nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča na območju občine Izola v letu 2008, pa se svetniški klubi niso uspeli poenotiti, za kar končen sklep ni bil sprejet. Prav tako ni bil sprejet sklep o prodaji parcelne številke 2025/3 in 2027/8 k.o. Izola (Bazoviška ulica). Ob tem so bili nekateri presenečeni, saj so očitno glasovali proti predlogom tudi nekateri svetniki iz vrst takoimenovane neuradne koalicije.

Med najpomembnejšimi dosežki se je bilo sprejetje sklepa o dodelitvi pomoči Mladinskemu svetu občine Izola pri poslovanju Zavoda KT1, sprejetje predloga Odloka o programu opremljanja stavbnih zemljišč za območje Lokacijskega načrta Belvedere (prva obravnava)



ter predloga Odloka o dopolnitvi odloka o začasnih ukrepih za zavarovanje urejanja prostora za »območje Marina« in območje »stadion« (prva obravnava). Posebej živahna je bila razprava v zvezi s finančno pomočjo Zavodu KT1, kjer je svetnik Liste Izolani, Slavko Samotorčan odločno zahteval, da se ugotovi odgovornost tistih, ki so Zavod pahnili v dolgove in da se delovanje lokala oblikuje

drugače, vendar so ga svetniki obeh največjih strank preglasovali.

Seja se je zaključila v prijetnem vzdušju, ki ga je popestril pevski zborček članov izolskega Društva Jona, ki so ob tej priložnosti vsem svetnikom podelili tudi Betlehemske luči miru in se vsem ostalim pridružili na prednovoletnem srečanju s gostitvijo na Kristanovem trgu 1.

SD bo prava opzicija?

V četrtek, 20. decembra 2007, so Socialni demokrati Izola pripravili novinarsko konferenco, na kateri sta pogleda na točke današnje seje občinskega sveta predstavila predsednik Aleksej Skok in poslanka ter občinska svetnica Breda Pečan. Breda Pečan je o sedanjem blatenju njenega imena in imena SD Izola s strani župana Klokočevnika in podžupana Grada povedala: "Namesto, da neprestano namigujejo o nezakonitostih bivše županje, naj raziskovanje teh zadev predata pristojnim preiskovalnim organom (pozor: če kdo ve, da je nekdo zakrivil kaznivo dejanje, je so kriv, če ga ne prijavi pristojnim organom!), sama pa naj poskrbita za stvari, ki jih ne počneta: za demokratično in transparentno poslovanje občine Izola v dobro vseh občanov, naj posredujejo tako občinskemu svetu, kot občanom in drugi javnosti najosnovnejše informacije, saj na primer še do danes nismo deležni informacije o polletni realizaciji občinskega proračuna, kar je zakonska obveza, nedosegljivi so - konec prvega desetletja tretjega tisočletja! - občinski akti na spletni strani občine in še bi lahko naštevali. Skoraj leto dni po prevzemu oblasti - sto dni je minilo že davno - še vedno nismo dobili objavljenega razvojnega programa občine. O njem naj bi razpravljali že od letošnjega oktobra dalje in še in še bi lahko naštevali."

Aleksej Skok pa je dodal, da so izolski Socialni demokrati županu in njegovi ekipi dali 10 mesecev relativnega miru in čas, da se izkaže. Ker je v tem času župan s svojo ekipo potegnil veliko slabih potez za Izolo, pa v SD Izola razmišljajo, da bi svojo pozicijo konstruktivne opozicije nekoliko spremenili. Veliki projekti, ki so bili dobro zastavljeni s strani prejšnjega vodstva občine niso bili nadaljevani, stanovanja za občane pa popolnoma stojijo in kot kaže se še nekaj časa nič ne bo premaknilo. V SD Izola so razočarani nad sedanjo oblastjo in nad njeno neaktivnostjo. (SD PR)

UPOKOJENCI ODGOVARJAJO SENIORJEM

STAREJŠI NISMO ZADOVOLJNI Z ODNOSOM DRŽAVE DO NAŠIH PROBLEMŌV

Pred jesenskimi protesti delavcev, upokojencev in študentov je v vašem časopisu predsednik seniorjev v Stranki Socialnih demokratov Slovenije obsodil sodelovanje Zveze društev upokojencev na protestu, ker da je sedanja vlada več naredila za upokojence kot vse vlade do sedaj. Posebej je omenjal mene kot nekdanjo poslanko, ki da kot predstavnica vladajoče stranke tedaj nisem nič naredila za upokojence. Ni se mi zdelo vredno odgovarjati, ker gospod očitno ni razpolagal s pravimi podatki, upala sem le, da bo iz solidarnosti do vseh tistih med 220.000 upokojenci, ki morajo mesec preživeti z manj kot 400 Eur, prekršil legendarno poslušnost svojemu šefu in se pridružil protestnikom, pa čeprav v zadnji vrsti.

Ker se osnovne življenjske potrebščine še naprej dražijo in ker vlada do danes ni naredila ničesar za ublažitev stiske najrevnejših, nasprotno, z dodatkom 8 ali manj evrov mesečno k pokojnini je novembra vzela možnost varstvenega dodatka še dodatnim 800 upokojencem z najnižjimi pokojninami, menim, da se moram oglasiti. Nobena demokratična vlada do sedaj ni dovolj naredila za tiste z najnižjimi dohodki, pa naj bodo to delavci ali upokojenci. Po moji teoriji smo Slovenci kot majhen narod preživeli pod tujim gospostvom le tako, da smo vedno dajali tujim interesom prednost pred svojimi lastnimi in tako vedno bolj izgubljali lastno samozavest.

Ob prehodu v demokracijo smo mnogo bolj kot lastne strokovnjake poslušali tujce, ki niso imeli pojma, kako teče življenje v Sloveniji, kakšno medsebojno solidarnost smo razvili v socializmu in kako funkcionira naša država. Ti so vsi po vrsti prinašali interese mednarodnega kapitala, ki so jih z velikim veseljem pozdravili naši neokapitalisti. Zato se je najbolj ogroženim skupinam prebivalstva standard načrtno počasi, a konstantno zniževal. Medtem, ko so se delavci pričeli postavljati za svoje pravice že dosti prej, smo starejši ob pogledu na svoje otroke in vnuke, ki jim za dobički hlatajoči gospodarji pospešeno jemljejo čas, energijo in denar, potrpežljivo v upanju, da bo nekega dne bolje za vse. A vsako potrpljenje ima svoje meje. Izjave neodgovornih politikov, da nam gre vsako leto bolje (komu?), da smo v zlati dobi Slovenije (kdo?), ki jim je sledil val podražitev, so ljudi prestrašile in razjezile. V Zvezi društev upokojencev smo dnevno dobivali zahteve, da se pridružimo delavcem na protestu. Sedanja vlada do neke mere plačuje za vse napake, ki so jih naredile prejšnje vlade pri skrbi za preproste ljudi. Vse po vrsti so ljudem dopovedovale, da na svetu morajo biti bogati in revni, da bogati dajejo preveč za revne, ki so tako ali tako leni in nesposobni in da je iluzija socialne države, ki smo jo zgradili v času socializma, treba zmanjšati in razbremeniti bogate bremena davkov, ker da sicer ne bodo imeli dovolj sredstev za kreiranje novih delovnih mest. Koliko novih delovnih mest so ustvarili in koliko denarja so odnesli iz države?

Žal se je civilna družba vse prepočasi odzivala, zlasti pa mi, starejši, ki smo socialno državo zgradili in bi ne smeli dopustiti, da jo kratkoročno misleči povzpnetniki v politiki in gospodarstvu rušijo. Demokratična družba uspešno funkcionira le, če ni prevelikih razlik med prebivalstvom, če se ljudje različnih prepričanj in pogledov spoštujejo med seboj in če delujejo mehanizmi medsebojne pomoči.

Sedanja vlada se le dokaj nespretno brani pred očitki prizadetih in išče razloge za stanje, v katerem smo se znašli, na povsem napačnih koncih. V svoji ksenofobiji je zamenjala veliko kadra, ki naj bi pripadal nekdanjim mračnim silam, ki da so še na oblasti. Po zamenjavah je stanje slabše kot je bilo, ker so med državne uradnike vnesli strah pred izgubo službe. Ti porabijo zdaj večino svoje energije predvsem zato, da so všečni sedanjim oblastnikom. To pa je redkokdaj produktivno, saj ksenofobičnim oblastnikom ni lahko služiti. Najnovejša je, da poslanci vladajoče elite pripisujejo nevladnemu sektorju, da so ga prevzele 'sile kontinuitete' zato, da mečemo polena vladajoči eliti pod noge, da jo skušamo skupaj z opozicijo spraviti jo z oblasti. Tako obravnavanje problemov in vzrokov za nezadovoljstvo ljudi škodi le vladajoči eliti sami, saj jo oddaljuje od resničnih vzrokov za nezadovoljstvo in jim onemogoča najti prave rešitve. Pripisovati meni članstvo v stranki, na katere listi sem bila pred desetimi leti izvoljena v parlamentu, in njen prevzem največje slovenske nevladne stranke, je nevarna zmot, ki se jim utegne kmalu maščevati.

Sama sem pred 10 leti zapustila stranko Boruta Pahorja, ker se je premalo zavzemala za potrebe revnejših slojev prebivalstva. Za predsednico ZDUSA sem bila izbrana zaradi svojega dela v Zvezi, katerega srž je skrb za slehernega starejšega in povečevanje medsebojne pomoči med starejšimi. To dejstvo bi dobremu analitiku moralo povedati, da je starejše strah prihodnosti, da se zavedamo, da se moramo bolj povezovati med seboj in da moramo stopiti skupaj v obrambo svojih pravic.

Tako veliki nevladni organizaciji se ne splača vezati na eno samo stranko, saj je življenje pokazalo, da je sreča tudi pri največjih strankah opoteča. Nagovarjali bomo vse izbranice v Državnem zboru in jih naredili za svoje predstavnike v parlamentu, kar bi tudi sedaj morali biti, pa jih velika večina ni.

Demokracije v sedanji slovenski obliki ne maram, ker nudi možnosti predvsem bogatim, spretnim in brezobzirnim. A neko prednost le ima. Tisti, ki se drenjajo okoli skupaj nabrane vreče državnega proračuna, morajo iti vsaka štiri leta na preverjanje zadovoljstva ljudi. Če ne znajo prisluhniti problemom svojih volivcev, bodo morali oblast prepustiti drugim. Stari Grki so že vedeli, da je tako najbolj prav.

Mateja Kožuh Novak,
predsednica

Zveze društev upokojencev Slovenije

Če Rexa ne bi potopili zavezniki bi ga potopila naša tradicionalna zavist

Obiskal me je prijatelj in mi postavil zanimivo vprašanje. Kaj lahko vidi ali doživi v Izoli? Na prvi pogled zelo enostavno vprašanje, ki daje enostaven odgovor. Morje, sonce, veduto z Belvedereja, mandrač, pa dobre gostilne, dve palači, nekaj cerkva in morda še "Rexa" ali "Parenzano". In tukaj se ponudba našega kraja že skoraj konča. Malo je zmajal z glavo, spil kozarec vina in odšel.

Tega pisma ne bi napisal, če se ne bi tudi sam angažiral in prispeval voljo, znanje in energijo za popestritev turistične ponudbe kraja, v katerem živim in delam že več kot petinpetdeset let. Ne bom pozabil težav, ko sem oral ledino prvih turističnih trgov grozdja in oljk pri nas. Bilo je veliko meta-nja polen pod noge, pa tudi zabave in pohval ni manjkalo.

Z idejo da postavimo v Izoli muzej vlakcev sem pridobil odobravanje odgovornih in tistih, ki so o tem odločali. Vedel sem, da imamo v Izoli kar nekaj zbirateljev malih vlakcev, pa Mehanotehiko. Tudi predstavniki "Arnolda" so bili zainteresirani, v železničarskem muzeju v Ljubljani in Trstu pa so bili navdušeni nad idejo. Ponudili so mi sodelovanje in vso pomoč. Lokacija je bila "stara železniška postaja" z vso okolico vred. Pa so prišli znani turistični "strokovnjaki" in spremenili to edinstveno lokacijo in določili, da bo muzej v starem mestnem jedru in pika. S takimi in podobnimi idejami naših strokovnjakov, se nisem mogel strinjati in sem se počasi umaknil od tako dobro zastavljenega projekta, kot je bil na samem začetku.

Namesto tega sem se z vsemi močmi lotil projekta s katerim bi znamenito ladjo "Rex", ki je potonila prav pred Izolo, potegnili iz pozabe. Projekt je bil široko, strokovno in atraktivno zastavljen. Lahko bi bil paradni konj izolske turistične ponudbe. Toda zaradi bolezni, ki se imenuje zavist ali škodoželjnost, (da bi sosedu crnila koza), sem imel in še imam težave, ki gredo v škodo meni predvsem pa Izoli. Naša prejšnja oblast ni imela posluha za ta projekt? Še več, rajši so rekli kakšno slabo, kot pa dobro. Če so le mogli so me očrnil in to na pravem mestu, na pravem kraju, pred pravimi ljudmi. Uvidel sem, da nima nobenega smisla več ponujati to atraktivno idejo in sem odnehal. Konec je bilo z iluzijami, da se na tem področju da kaj narediti. Edino upanje je bilo, da počakamo na menjavo oblasti.

Rex v predvolilnem programu

V predvolilnem boju se je pri meni pojavil županski kandidat dr. Klokočevnik. Vidno presenečen nad ignoranco prejšnje oblasti mi je obljubil, da bo, če bo izvoljen, v njegovi vladavini vse drugače. Rexa pa je vključil v svojo predvolilno propagando. Po znanih zapletih je končno postal župan. In tako kot vsi župani, je tudi on pozabil na svoje predvolilne obljube. Še več, njegova stranka »Izola je naša«, se je prav tako kot prejšnja oblast, nalezla prej omenjenega neozdravljivega sindroma in začela ignorirati moja prizadevanja pri realizaciji projekta. (Kdo ve kaj vse so mu povedali, da se je tako obrnil?). Tako smo sedaj spet tam, kjer smo prej bili. Nastala je le "nepopravljiva škoda", ki jo bom skušal kronološko obelodaniti. Naj navedem le nekaj teh primerov.



Začnem leta 1998, s klavirjem.

Na uho mi je prišlo, da obstaja na sežanskem klavir iz Rexa. Kot pravi detektiv sem ga iskal in končno našel. Nisem imel denarja da bi ga kupil, občina pa ni imela posluha, da bi pomagala pri tej akciji, potem sem bil modro tiho in čakal na boljše čase. Enkrat pa se mi je zareklo in sem zgodbo o klavirju povedal prijatelju, on pa drugim in to se je razvedelo do te mere, da smo izgubili vse možnosti, da bi ta klavir, za majhen denar imeli v Izoli. Mojo informacijo so kasneje pridno izkoristili drugi.

Nadaljujem z napisom REX.

V Splitu so v blatnem rovu, nekdanje katakombe, našli tri velike črke. Sprva niso vedeli, od kod so prišle, a so s pomočjo interneta izvedeli, da je ladjo s tem imenom, splitski Brodospas razrezal neke v Sloveniji. Izvedeli so tudi, da zbiram vse v zvezi s to ladjo. Poklicali so me in vprašali, če sem zainteresiran za omenjene črke. Verjetno bi mi jih prodali po simbolični ceni, ali pa bi jim v zamenjavo ponudil kakšno sliko iz Rexa. Zgodbo sem povedal znanim izolskim turističnim delavcem v upanju, da bi morda finančno ali logistično pomagali pri tem nakupu. Žal sem hitro uvidel da iz tega ne bo nič. Sporočil sem v Split, da zaenkrat še ne morem priti po črke, ker nimam denarja, morda se bomo zmenili za kdaj drugič. Čas je tekel, oni pa so iz teh črk medtem naredili pravo turistično atrakcijo. Še enkrat se je pokazala, kratkovidnost naših odgovornih v turizmu, a po toči zvoniti je pač prepozno.

Pa še zgodba o rešilnem čolnu.

Obiskal me je mladenič in povedal, da pri Rovinju obstaja zanemarjen čoln, ki je baje pripadal Rexu. Opisal mi ga je kako izgleda, pa sva preko slik ugotovljala podobnost z Rexovimi rešilnimi čolni. Ko mi je kasneje poslal fotografije in mere sva skupaj ugotovila, da je čoln dokaj zanesljivo pripadal Rexu. Povedal mi je kakšne so možnosti odkupa in kako bi ga lahko pripeljali v Slovenijo. Govoril mi je o možnosti zaslužka s tem čolnom. Lahko bi bil kot razstveni eksponat na pomolu, lahko bi prevažal turiste do Rexa in nazaj, marsikaj bi se dalo narediti z njim. V njem je videl zanimivo turistično atrakcijo.

Seveda je bil nakup spet vezan na stroške, a ko sem mu povedal za ignoranco naših oblastnikov, mu je kmalu postalo jasno, da iz tega ne bo nič. Še večkrat je prišel k meni z različnimi ponudbami, dokler se ni odločil, da bo kar sam odkupil ta zanemarjeni čoln. Kasneje me je zaprosil, da jaz uredim, da bi ga v Izolski ladjedelnici (po ugodni ceni), restavrirali. Objasnil sem mu, da je bolje še malo počakati, ker prihaja v Izoli do menjave oblasti in bo potem morda lažje. V tem času je cena čolna kar nekajkrat narasla.

Prišlo je do menjave oblasti a zgodilo se ni nič. Še manj kot nič. Klub poskusom, da bi se z novo oblastjo pogovorili o projektu, ki sem jim ga dostavil, so prav tako kot prejšnja oblast, vse skupaj iz meni neznanega razloga ignorirali. Tudi čoln je bil za Izolo izgubljen. Znanec se je pač odločil, da bo možnost, kjer bi rešilni čoln predstavil javnosti, poiskal drugje. Tako so ga prav pred kratkim, odpeljali preko Kvarnerja, kjer bo služil svojemu namenu.

O maketi Rexa

Ko so Hrvati uvideli, da je "projekt Rex" za Izolo nezanimiv, so mi ponudili, da bi oni v celoti sofinancirali in nudili vso tehnično pomoč za dokončanje velike makete Rexa, ki jo delam že nekaj let. Maketa, ki je bila prvotno zamišljena kot pripomoček pri izdelavi filma in je povsem plovno narejena, bi plula ob raznih priložnostih po raznih krajih jadranske obale, kot svojevrstna atrakcija. Mamljiva je ta ponudba naših sosedov. A kaj, ko smo Izolani takšni iracionalni lokalpatrioti.

Še o dokumentarnem filmu o Rexu

Vsem je bolj ali manj znan filmu, ki ga je za nacionalno TV naredil g. Edvard Žitnik. Malo pa jih ve, kako je projekt nastajal. Tudi v tem primeru se je pokazala škodoželjnost nekaterih naših veljakov. Na kratko bom poskušal pojasniti potek dogajanja. Po letu 2000 do 2003 v času največjega navala medijev, me je večkrat obiskala tudi naša nacionalna TV in naredila kar nekaj reportaž o Rexu, pa tudi o Izoli. Povedal sem marsikaj zanimivega v zvezi s to ladjo, pa tudi napovedoval, kaj bi se dalo narediti na tem področju.



Tudi kamnita plošča, ki opozarja kje je potonil Rex je bila postavljena "na črno"

Razkril sem kar nekaj idej, kako bi to izolsko zgodovinsko atrakcijo predstavili čim širši javnosti. Pokazal sem jim projekte, pokazal sem jim scenarij za film, ki je bil takrat že napisan. Vse sem jim pokazal v dobri veri, da bi tudi z njihovo pomočjo zainteresirali našo oblast, ki v tem projektu zaenkrat še ne vidi atraktivne ponudbe mesta.

Prihaja tudi Žitnik. Kmalu sva se dogovorila o možnosti za izdelavo filma. Dal sem mu vse informacije, kar sem jih imel, predlagal kaj narediti, da bi bil film čim boljši. Pokazal se je kot resen in pošten človek. Bil je iskren do mene, skratka izkazoval je zaupanje.

Pa je prišlo do preobrate. Uvidel je, da me občinska oblast ne ceni prav preveč in da ne bi bilo prav nič narobe, če bi me preskočil in film izdelal sam. Potem, ko je pri meni dobil skoraj vse potrebne informacije, posneti material pa je že imel v svoji hiši na RTVju, je bilo vse skupaj veliko lažje uresničiti. K meni ga ni več bilo. Za potrebne dodatne informacije, je k meni pošiljal druge. Začeli so delati za mojim hrbtom. Končno sem izvedel za njihovo namero. Napisal sem odprto pismo takratnemu direktorju RTVeja. Stvar se je umirila in nič več se ni govorilo o filmu. a vseeno so delali dalje in skrbno pazili, da v filmu ne bi bilo elementov iz mojega scenarija ali česar koli iz moje galerije. Film je bil skrbno izdelan, požel je slavo in čast, dobil je razne nagrade, le pred svojo vestjo se g. Žitnik ne bo mogel nikoli skriti in nikoli ne bo mogel biti ponosen s tem kar je naredil, ne pred svojimi otroki ali vnuki. Tudi pred sodelavci in znanci ga je lahko le sram. "To je bila navadna kraja" so takrat zapisale Primorske novice.

Nova oblast

Kaj bo nova oblast naredila, da bo izpolnila predvolilne obljube bo pokazal čas. Upamo lahko le, da ne bo storila česa takega, kot je storila naša nacionalna TV in njeni predstavniki. Upamo le, da ne bodo spet podcenjevali domačinov in domačega znanja ter tudi oni poklicali kakšne "strokovnjake" od drugod in potem za sveto sprejeli vse, kar jim bodo ti ponudili. Le upamo lahko.

Da pa ne bi kdo mislil, da samo kritiziranim in ustvarjam občutek krivde pri nekaterih naših predstavnikih naj povem, da sem storil vse kar se je dalo, da bi projekt predstavil odgovornim. Pač, ni uspelo! Na škodo Izolanov in turistov.

Moč "foušije" je pač prevelika. Tako dragi prijatelji, sem le okvirno navedel škodo, ki jo hote ali nehote povzročajo naši vsemogočni, ki se ne zavedajo, da obstajajo tudi mali ljudje, ki imajo zamisli, voljo in znanje, pa jih žal, ne znajo "izkoristiti".

Zaključil bi z mislijo, "da nihče ne more biti prerok v svojem kraju". (po Platonu)

Marjan Kralj

Študentje so v par dneh odkrili večino napak, ki jih delamo pri urejanju Izole

Prejšnji teden so v izolski Sončni dvorani mladi študentje humanistike predstavili elaborat z naslovom "Mesto otok". Reurbanizacija mestnih jeder, pristopi in strategije. Elaborat je z njihovo pomočjo izdelal dr. Boštjan Bugarič, vse skupaj pa se je dogajalo v sklopu programov Znanstveno raziskovalnega središča Univerze na Primorskem in Občine Izola, ki je sodelovala kot sofinancer.

Skupina študentov, ki so sodelovali pri inventarizaciji in obdelavi podatkov raziskave, je, nepričakovano skromnemu številu zainteresiranih, predstavila kvalitete ambientov mestnega jedra Izole. Poudarili so pomen urejanja na nivoju mikro urbanizma in predstavili potencialni razvojni scenarij za historično mestno jedro.

V raziskavi je zajet celovit koncept urejanja javnega prostora in nadgrajen s prezentacijo kulturnih spomenikov v mestnem jedru. Izdelana je popolna inventarizacija javne opreme v mestnem jedru, ki obsega opise in definicije za kvalitetno oblikovanje javne opreme mestnega prostora: **informacijskih tabel, razsvetljave, košev za smeti, uličnega pohištva, kioskov in govorilnic, tlakov in talne opreme, ograj in mejnikov, opreme za vodo, unikatne opreme – spomenikov ter zelenja.**

Pomembno je sodelovanje

Po predstavitvi je med obiskovalci stekla debata, ki je odprla tudi vprašanja kako izpostaviti in ustrezno predstaviti pravo identiteto Izole, spraševalo se je tudi kje so meje komercializacije in privatizacije javnih prostorov v današnjih mestih. Nenačrtovanje je osnovni problem, ki mesta spreminja v kaotične sisteme brez osnovnih načrtovalskih okvirjev, zato je pomembno, da se že v zgodnji fazi načrtovanja vzpostavi **sodelovanje vseh mestnih akterjev** in s tem oblikuje nastavek za kvalitetno urejanje urbane prostora.



S senzibilizacijo javnosti v okvirih prostorskega planiranja pa se dviguje nivo dojemanja javnega urbanega prostora.

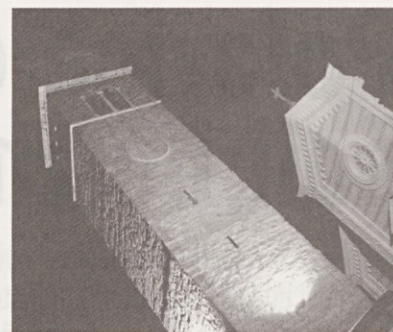
Pet osrednjih javnih prostorov

Prostorsko vsebinski scenarij razvoja identiteta in mestna prizorišča izpostavljata konceptualni razvoja mestnega jedra Izole. Definiralo se je pet glavnih javnih prostorov v mestnem jedru: **mandrač, mestna vrata, zvonik, svetilnik in ladjedelnico**. Pomembno je, da se ustrezno uredi tlakovanje in urbano opremo posameznih tržnih prostorov in s **tablami predstavi pomembne objekte, kulturne spomenike**. Slednje je smiselno predstaviti tudi z **ustrezno osvetlitvijo**. Kot lokalna arhitekturna posebnost so **podhodi** v mestnem jedru, ki se jih z ustrezno osvetlitvijo lahko uporabi kot prizorišča začasne tematske razstave.

Nekatere **slepe fasade** v mestnem jedru pa se lahko uporabi za projekcije kratkih filmov na temo zgodovinskega razvoja mesta.

Zal je očitno javno mnenje še vedno postavljeno ali pa so prebivalci premalo zainteresirani, če tematika ni šokantna. Zaradi tega se je predstavitev udeležilo (pre)malo obiskovalcev. Z izjemo strokovnih delavk urada za prostorsko planiranje je bilo zelo čutiti tudi odsotnost predstavnikov oblasti in civilne družbe, tiste, ki zagotovo ima svoje mnenje o urejanju našega mesta.

Novinarji smo za vzroke takšne ignorance seveda vedeli, avtorji in izdelovalci elaborata pa so se spraševali ali je urbana problematika res tako postranska tema ali gre preprosto za dejstvo, da se danes vsak briga la za lasten prostor pred hišo?



Kaj so ugotovili študentje?

Pri izdelavi elaborata je dr. Bugarič povabil k sodelovanju skupino študentov nižjih letnikov humanistike, ki so v nekaj dneh opravili kar nekaj anket in ogledov ter statističnih meritev ter prišli do nekaterih ugotovitev o katerih javnost, mediji in posamezniki govorimo že vrsto let, vendar brez vsakršnega učinka. Med drugim so študentje ugotovili:

- Izola ne zna ceniti in ponuditi svojih kulturno zgodovinskih spomenikov, saj so vsi brez ustreznih opozorilnih napisov ali signalizacij, velikokrat so zaprti, neosvetljeni in brez ustrezne podpore v obliki prospektov ali podobno.

- Marsikatera lepa mestna fasada je iznakažena s klima napravo, napisno tablo ali čem podobnim.

- Javna razsvetljava in druga oprema (klopi itd.) je še vedno zelo različna in neusklajena.

- Izola nima niti ene urejene kolesarske poti, z izjemo Parenzane.

- Opozorilne table so vseh vrst, prometnih znakov pa je več kot v kakšnem vlemestu.

- Veliko javnih prostorov (trgov, uličic, podhodov) je povsem neiskoriščenih, čeprav bi jih lahko ovrednotili z zanimivimi programi.

D.M.



Pozabi iztrgani kipi



Park na Velikem trgu je bogatejši za kamnito skulpturo, delo enega od udeležencev študentske kiparske kolonije, ki smo jo tudi v Izoli gostili pred dvema letoma. Na deponiji Komunale so odkrili 4, oziroma 5 takšnih kipov, Toni Biloslav, direktor Obalnih galerij pa je ocenil, da sta dva primerna za umestitev v prostor. Rečeno storjeno in prvi je že na ogled.

Odšla je Zdenka Pompe

Nepričakovano nas je v 59-tem letu starosti zapustila naša zvesta aktivistka, Zdenka Pompe. Čeprav je celo delovno dobo bila v Švici je bila s srcem in dušo prisotna v našem mestu. Kot neumorna prostovoljka in darežljiva donatorica je še posebej pomagala pomoči potrebnim v času osamosvojitvene vojne, ko je še posebej beguncem pomagala s paketi, oblačili in zdravili.

Zdenka, ta skromna, a požrtvovalna ženska, ki ni hotela biti "gospa" je odšla tiho, skoraj neslišno in skromno, vendar bo še dolgo ostala v naših srcih.

Rdeči križ Izola



Zahvala

Ob odhodu moža, očeta, brata in prijatelja

Petra Neelsa

se zahvaljujemo vsem, ki ste bili te dni z njim v mislih in z nami z besedami sožalja in dobrimi željami, tako da smo lažje prenašali bolečino in žalost, ki nas še vedno prevevata.

Zahvaljujemo se vsem, ki ste se od njega poslovili v Izoli in ga pospremili na poti med valove našega morja, ki mu je bilo tako blizu. Vsem, ki bi namesto cvetja radi darovali za izolsko bolnišnico sporočamo, da prispevek lahko nakažejo na račun Bolnice Izola, **TRR 01100-6030277118** (za kirurški oddelek)

Soproga Vera, sin Luka in vsi njegovi

Polovica otrok po osnovni šoli ne zna narediti prevala

Raziskave kažejo, da je sedeči življenjski slog postal prevladujoč v številnih deželah, da s starostjo telesna dejavnost upada, da se danes tudi otroci vse manj gibljejo, da so bolezni gibal med vodilnimi razlogi za bolniški stalež in da smo »pozabili«, da je naše telo ustvarjeno za gibanje. Telesna lenoba je za zdravje tvegano početje, redna telesna dejavnost pa varovalni dejavnik pred številnimi fizičnimi in psihičnimi boleznimi in obolenji.

Športni pedagogi se ocene, kot je zapisana v naslovu, seveda izogibajo, saj delno leti tudi na rovaš njihovega dela, čeprav je nedvomno res, da »čudežev« niti oni ne morejo delati. Tako kot nekomu »ne gre« matematika so dugi manj dovzetni za premet telesne vzgoje, predvsem pa se je s prehrabnimi navadami zelo spremenila fizična konstitucija dobrega dela njihovih učencev.

Dejstvo je, da tudi v Izoli že opažamo otroke, ki sodijo med takoimenovane »nenormalno debele« oziroma overweight, kot jim pravijo v deželi, kjer ta pojav že dosega razmere prave demografske katastrofe.

O teh problemih pri nas raje govorijo trenerji v športnih društvih in klubih, ki so nad fizičnim stanjem otrok vedno bolj zaskrbljeni. Preseneča jih, koliko otrok ne zmore najpreprostejših spretnosti in veščin, od takoimenovane »skrčke« do navadnega prevala. Pravzaprav se razlike v fizični spretnosti otrok zelo povečujejo in prav gotovo je projekt, ki so ga začeli v izolskem Zdravstvenem domu, pomemben del splošnih aktivnosti za izboljšanje telesnih sposobnosti naših otrok.

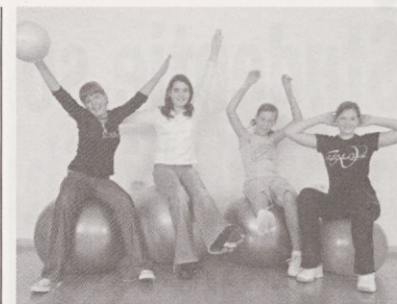


V predstavitvi tega svojega programa, ki ga je finančno podprla Občina Izola so zapisali:

Veliko preventivnih programov in akcij, ki obravnavajo to problematiko, je namenjenih odrasli populaciji in tistim, ki že občutijo težave.

Vprašanje je, ali je prav, da čakamo, da se pojavijo težave gibal in posledice telesne neaktivnosti in da izvajamo preventivo in zdravstveno vzgojo, ko so nezdrave navade že postale »železna srajca«?

Ali ni veliko bolj smiselno, učinkovito in nenazadnje bolj poceni, da začnemo že v zgodnjem otroštvu s promocijo aktivnega življenjskega sloga, vzgojo za varovanje in krepitev gibal, spodbujanje prevzemanja odgovornosti in aktivne skrbi za lastno zdravje? Pritrdilni odgovor daje zametek programa »Promocija telesne aktivnosti in zdravja gibal«, namenjen osnovnošolcem, s katerim želimo vpeljati v naš prostor nov, drugačen način promocije zdravja in boljše kvaliteto življenja.



Fizioterapevte in šola

Pred dvema letoma so fizioterapevte iz Zdravstvenega doma Izola, v sodelovanju z osnovno šolo Vojke Šmuc, začele z izvajanjem projekta, ki vključuje:

1. Organizirano telesno aktivnost, imenovano »Z igro in gibanjem do zdravja«, ki poteka 1 krat tedensko na OŠ Vojke Šmuc
2. Predavanja in učne delavnice vzgoje za zdravje
3. Aktivnosti za starše – predstavitev projekta in vključitev v organizirano telesno vadbo (skupna vadba staršev in njihovih otrok)
4. Obeležitve svetovnih dni s področja zdravja
5. Izdajo knjižice in plakatov.

Tiskano gradivo obravnava tri vsebinske sklope: **priporočila za zdravo in lepo držo, priporočila za delo z računalnikom in vaje za zdravo in lepo držo.** Vse vsebine so predstavljene tudi v knjižici »Za zdravo in lepo držo«, ki jo bodo razdelili vsem četrtošolcem v občini Izola.

Sredstva za izvedbo projekta v letu 2007 je prispevala Občina Izola.

Vodja projekta: Manica Remec

Novoletne počitnice z DPM Izola

V času novoletnih počitnic so v društvu prijateljev mladine Izola za otroke in mladino pripravili kar nekaj zanimivosti, ki pa so v glavnem že mimo. **Ostalo je le še druženje na Birbi, ki bo danes, v petek, 28. decembra.** Novoletno rajanje na otroškem igrišču BIRBA 1 bo druženje, zabava, igrice, ples, čaj in piškoti in še kakšno presenečenje.

Vabljeni, da se skupaj poslovimo od leta 2007!

Vse dejavnosti bodo potekale **med 8. in 15. uro.** Za vse dodatne informacije smo dosegljivi vsak dan med 16. in 19. uro na telefonskih številkah: 041/616-123 (Andreja), 031/775-739 (Bojan), 041/667-373 (Urška)

V vrtcu se vedno nekaj dogaja

Zahvala in čestitka

Vrtec Mavrica Izola je pred kratkom obiskal gospod Anton Pavlovčič in nam podaril Čebelico Majo, ki jo je sam izdelal, in svoje Pravljice o domačih ljubljenskih, s katerimi nam je polepšal novoletne praznike. Znanemu izolskemu modelarju se za darila najlepše zahvaljujemo in njemu in njegovi družini želimo vesele praznike in veliko sreče v novem letu.

Otroci in strokovne delavke vrtca Mavrica Izola

Pojasnilo o zborovskem koncertu

V zvezi z zapisom Vlada Ostrouške v prejšnji številki Mandrača moram pojasniti, da je nastop, ki se je zgodil 16. 12. 2007 v Kulturnem domu v Izoli, potekal v organizaciji Pevskega zbora Pingo. V ta zbor so vključeni otroci, katerih starši so se za to odločili. Popoldanska dejavnost zbora nima nič z dejavnostjo vrtca.

V okviru rednega programa (Kurikul za vrtca, letni delovni načrt) izvajamo v vrtcu med drugimi dejavnostmi tudi dejavnosti glasbe v vseh skupinah otrok od vstopa v vrtec do odhoda v šolo. Naši otroci v okviru teh dejavnosti prepevajo, poslušajo glasbo, plešejo in ustvarjajo ter to predstavljajo svojim vrstnikom, staršem in širši okolici brezplačno.

S.B.



Vsem našim strankam se zahvaljujemo za zaupanje in vam želimo

VSE DOBRO V PRIHAJAJOČEM LETU!

Prejmite zdravje, srečo tudi vi, naj vas spremlja leto dni.

Za trenutek naj ustavi se življenja tok, naj bo takrat polno toplih stiskov rok.

Revita

Izdelki za zdravo življenje

Kristanov trg 1 - tržnica • Tel.: 64 - 040 - 64

Tudi Smajlovič na sprejemu pri ministru

FUTSAL

Izola: Živex 7:2 (2:1)

V svojem zadnjem letošnjem srečanju so si Izolani, ki so nastopili brez nekaterih članov prvega moštva, priigrali prijetno novoletno darilo. Ne le zgolj zaradi sladkobe zmage, s katero so razveselili tudi Ribare, pač pa predvsem zaradi novega paketa točk, s katerim ohranjajo stik s prvo šesterico.

Začetek tekme sicer ni obetal takšnega razpleta. Gostje so začeli odločno in že v četrti minuti zatresli domačo mrežo. Preveč statična igra domačih v obrambi je gostom dopuščala več manevrskega prostora. To jim je omogočilo številne strele na domača vrata, a je bil tokratni čuvaj mreže **Tilen Deško** zelo razpoložen. V 15. minuti je moral zaradi poškodbe kolena domači kapetan **Lakošelj** zapustiti igrišče. Izolani, ki do tedaj z izjemo dveh neuresničenih priložnosti **Kompreja**, niso imeli realnih možnosti za zadetek, so zaiigrali odločneje in izenačili preko **Franetiča**. Tik pred odmorom je navijače zopet na noge dvignil novinec v ekipi **Jan Novak**, ki je najprej preigral celjskega vratarja, nato pa iz težkega položaja dosegel svoj prvi gol v belem dresu.

Odmor je kot kaže domačim koristil, saj so zaiigrali kot prerajeni. Sprva so Celjani sicer izenačili, a to je bilo tudi bolj ali manj vse, kar so pokazali in dosegli v drugem delu. Požrtvovalna obramba Izole, boj za vsako žogo ter hitri protinapadi so namreč v nekaj minutah prevesili terensko in rezultatsko prednost na domačo stran. Živex je sicer poskušali nadoknaditi zaostanek, a je domača obramba vzdržala. Še več – z vratarjem v polju so bili igralci Živexa bolj ranljivi, kar so Izolani izkoristili, saj so pošteno napolnili mrežo gostov ter zaslužen prišli do izdatne zmage. Med strelce so se vpisali **Meš in Novak (po 2) ter Komprej, Hrvatini ter Franetič (po 1)**. Točke so v tem trenutku vsekakor najbolj pomembne. Poleg tega pa poleg vzpodbudne igre domačih razveseljivo tudi dejstvo, da so novinci ne le ujeli ritem igre svojega moštva, pač pa se tudi vse bolj pojavljajo na seznamu izolskih strelcev. BV



Foto: Vuča

Najpopularnejši športniki Izole

Kot že vrsto let bomo tudi letos pripravili izbor najpopularnejšega izolskega športnika. Gre za izbor bralcev Mandrača in drugih Izolanov, ki je kombinacija športnih dosežkov in popularnosti posameznega športnika. Tokrat smo posameznim športnikom določili količnike, kar pomeni, da bodo tisti, ki šele začnajo morali zbrati več glasov kot tisti, ki so že kategorizirani, če jih bodo hoteli prehiteti. Pa ne le to. V naslednji številki bomo objavili seznam naših predlogov in seveda pustili nekaj prostih mest za vaše predloge. Tudi glasovanje bo tokrat potekalo le po SMS-ih in elektronski pošti, gala zaključna prireditev z nagradami za najbolj popularne in za glasovalce pa bo v začetku marca 2008.



Foto: Korosec

KICKBOXING

Minister za šolstvo in šport dr. Milan Zver je v četrtek, 20. decembra 2007, v atriju Narodnega muzeja v Ljubljani sprejel najboljše slovenske športnice in športnike v iztekajočem se letu. Med povabljeni je bil tudi **Ranis SMAJLOVIČ**, član kluba za borilne veščine KiT Izola. Da se spomnimo, Smajlovič je v letošnjem letu 2007 osvojil kar dve bronasti medalji na članskem Svetovnem prvenstvu, v panogi kickboxing in sicer v disciplini semi in light contact. To je še eno priznanje, tokrat s strani najvišjih vladnih predstavnikov, za izolske športnike, kot tudi za samo vodstvo kluba, da nadaljuje s svojim strokovnim delom v prihajajočem se letu 2008.

Uspešni tudi na Croatia Open

Na mednarodnem kickboxing turnirju »CROATIA OPEN 07«, ki je potekal prejšnji vikend v Kutini, je sodelovalo 831 tekmovalcev iz 101 kluba, iz 17 držav, kar ga uvršča po udeležbi na 2. mesto v Evropi. Tekmovalci KiT-a so osvojili kar 8 odličij. Najmlajši tekmovalec **Jaka HUDALES**, je v disciplini semi contact, v kadetski kategoriji, do 52 kg, osvojil 2. mesto. Tudi **Andrej ŠKERGAT** je s svojim nastopom razveselil sotekmovalce. S prepričljivima zmagama v predtekmovalstvu, se je v polfinalu, v mladinski kategoriji, do 63 kg srečal z Alnasijem iz Madžarske. Madžarski

tekmovalec je bil boljši, tako da je Škergat pristal na dobrem 3. mestu.

Preboj v finale je uspel tudi **Tomiju PEČARJU**, ki je tokrat prvič nastopil v članski kategoriji, ki si je prepričljivo izboril nastop v finalu. Nasprotnik iz Italije Espozito, znan tekmovalec, zmagovalec mnogih mednarodnih turnirjev je bil trenutno le pretežek zalogaj za Pečarja, tako da je osvojil srebrno medaljo za Izolane in z njo prispeval k končni odlični končni oceni nastopa »kitovcev«.



Rokometašice dajejo in izgubljajo

Pravzaprav je bil donator njihov stari znanec in nekoč že sponzor izolskih rokometaric, **Niko Bajc**, sicer lastnik avtocentra Bajc, ki zastopa avtomobile Chevrolet. V Ajdovščini so izolske rokometarice odigrale revialno tekmo z domačimi mladinci, potem so podarili 500 Eurov družini, ki je ostala brez očeta. Pred dnevi pa so rokometarice pospremile tudi predajo čeka za pediatrični oddelek izolske bolnišnice. Ob tem pa še vest, da bodo, ob klasičnih finančnih težavah, Izolanke ostale tudi brez trenerja **Borisa Čuka**, ki bo menda po novem letu prevzel vodenje vseh mladinskih reprezentanc Italije.

V drugem delu kutinske športne dvorane so se odvijala tekmovanja v **light contactu**, kjer je Izola zastopala petčlanska ekipa. V mladinski kategoriji do 63 kg je kot prvi nastopil **Andrej ŠKERGAT**, ki se je prebil do finala. Tam sta si stala nasproti s Šubarjem iz Novske in Škergat presenečenja tokrat ni dovolil. Rutinirano je odigral obe rundi in tako osvojil pokal in zlato medaljo v tej kategoriji, ter s tem pokazal, da se razvija v zelo dobrega tekmovalca. Tudi nastop **Tomija PEČARJA** v članski kategoriji do 63 kg, kjer je osvojil bronasto medaljo in s tem 3. mesto je bil ocenjen kot zelo dober.

V kategoriji članov, do 79 kg je v polfinalu prišel **Mirzed VUKALIČ**. Po zaključku polfinalne borbe z Jopaničem iz Pule sledi sodniška odločitev, zmaga nasprotnika z 2 proti 1. Publika žvižga, nasprotnik se opravičuje, vendar tudi to je del športa in 3. mesto za Vukaliča.

V kategoriji, nad 89 kg, je nastopil **Ranis SMAJLOVIČ**. V finalnem boju mu je pripadla prva runda, druga runda pa je pripadla Benussiju iz Pulja, ki je na koncu zaslužen osvojil prvo mesto. Smajlovič je osvojil srebrno medaljo in vknjižil še eno medaljo za Izolane.

POGLED S STRANI

piše:

Žarko Kovačič



Končuje se leto, končujejo tudi športniki. V rokometu so stvari že nekaj časa poznane, polaganje računov pa bo po koncu tekmovalne sezone. Bilo je veliko podelitev »naj« športnik, doživeli smo tudi razočaranja, za katera smo mislili, da jih naši športniki ne poznajo. Tudi v Izoli se marsikaj dogaja, pa ne s športniki, s tistimi, ki bi morali skrbeti za športnike, je nekaj narobe. Pomembnost petdesetih let rokometu žal kvarijo uvrstitve naših klubov. Oboje je »športna sreča« zaobšla v velikem loku. Odmisliti samo finančne težave ni dovolj. Toliko problemov s poškodbami in »upokojitvami« igralcev in igralcev, bi tudi kakšnem večjemu klubu pokvarilo sezono. Res, da stvari že nekaj časa trajajo, hujše je to, da ni videti boljših časov. Morda bo le ponovno oživljanje športne zveze stvari premaknilo na bolje.

Po novem letu boljše bo, je napev, ki ga vsi poznamo. Vsem izolskim športnicam in športnikom želim, da bi v novem letu dosegli zadane cilje, upravam pa uspešen lov na »strice«. Želje po vsem dobrem tudi vsem Izolanom. Srečno!

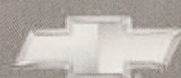


Foto: Simona Marinič



AVTOCENTER

Sermin 7c, Koper
Tel: 05/66-31-060
GSM: 031/667-792
www.bajc.si



Novo v KOPRU

CHEVROLET



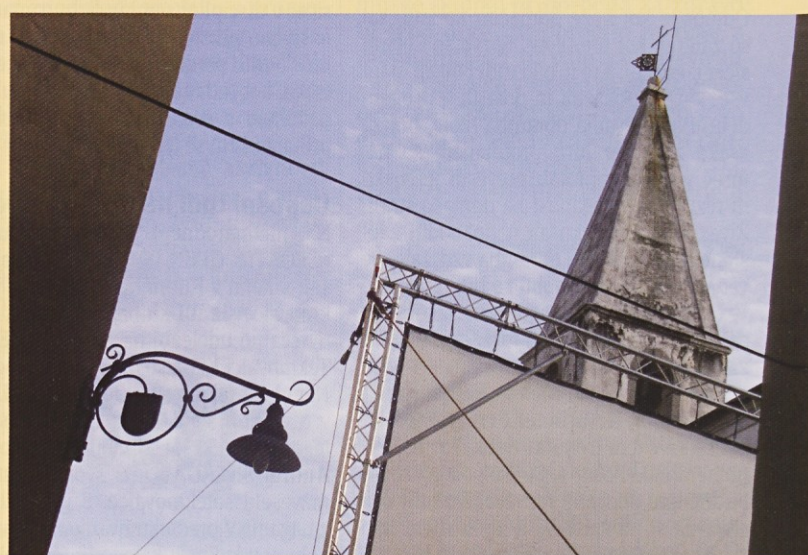
APRIL APRILE

1 2 **M** 4 5 **6** 7 8 9 **M** 11 12 **13** 14 15 16 **M**
18 19 **20** 21 22 23 **M** 25 26 **27** 28 29 30



MAJ MAGGIO

1 2 3 **4** 5 6 7 **M** 9 10 **11** 12 13 14 **M** 16 17
18 19 20 21 **M** 23 24 **25** 26 27 28 **M** 30 31



JUNIJ GIUGNO

1 2 3 4 **M** 6 7 **8** 9 10 11 **M** 13 14 **15** 16 17
18 **M** 20 21 **22** 23 24 25 **26** 27 28 **29** 30



JULIJ LUGLIO

1 2 **M** 4 5 **6** 7 8 9 **M** 11 12 **13** 14 15 16 **M**
18 19 **20** 21 22 23 **M** 25 26 **27** 28 29 30 **M**



AVGUST AGOSTO

1 2 **3** 4 5 6 **M** 8 9 **10** 11 12 13 **M** **15** 16 **17**
18 19 20 **M** 22 23 **24** 25 26 27 **M** 29 30 **31**



SEPTEMBER SETTEMBRE

1 2 3 **M** 5 6 **7** 8 9 10 **M** 12 13 **14** 15 16 17
M 19 20 **21** 22 23 24 **M** 26 27 **28** 29 30

OKTOBER OTTOBRE

1 **M** 3 4 **5** 6 7 8 **M** 10 11 **12** 13 14 15 **M** 17
18 **19** 20 21 22 **M** 24 25 **26** 27 28 29 **M** **31**



NOVEMBER NOVEMBRE

1 2 3 4 5 **M** 7 8 **9** 10 11 12 **M** 14 15 **16** 17
18 19 **M** 21 22 **23** 24 25 26 **M** 28 29 **30**



DECEMBER DICEMBRE

1 2 3 **M** 5 6 **7** 8 9 10 **M** 12 13 **14** 15 16 17
M 19 20 **21** 22 23 24 **25** **26** 27 **28** 29 30 31



JANUAR GENNAIO

1 **2** 3 4 5 **6** 7 8 **M** 10 11 12 **13** 14 15 16 **M**
18 19 **20** 21 22 23 **M** 25 26 **27** 28 29 30 **M**



FEBRUAR FEBBRAIO

1 2 **3** 4 5 6 **M** **8** 9 **10** 11 12 13 **M** 15 16 **17**
18 19 20 **M** 22 23 **24** 25 26 27 **M** 29



MAREC MARZO

1 **2** 3 4 5 **M** 7 8 **9** 10 11 12 **M** 14 15 **16** 17
18 19 **M** 21 22 **23** **24** 25 26 **M** 28 29 **30** 31

Giacomo da Besengo e Besenghi je imel palačo, ni pa imel naslednikov

V Izoli nismo imeli prav veliko denacionalizacijskih postopkov, med pomembnejše pa je gotovo sodil tisti, ki sta ga v zvezi z lastništvom palače Besenghi in sosednje stavbe Scuole dei battuti, vodili izolska župnija in Občina Izola. Občina je namreč v povojnih letih veliko vložila v obnavljanje palače, v njej je bil sedež Skupnosti Italijanov, Glasbene šole Izola in tam je bila tudi Besenghijeva knjižnica. Vendar pa je bilo oporoko zadnjega znanega lastnika, Giacoma Besenghija, moč razumeti tudi tako, da je svoje nasledstvo prepustil izolski župniji oziroma cerkvi nasploh. Temu je pritrdilo tudi sodišče in tako je prišlo do dogovora med občino in župnijo po katerem je občina dobila v last palačo, zanj pa cerkvi plačala v obliki obveznic. Oporoko je iz rokopisa prevedel Igor Kosmina, ki je bil nad samim načinom pisanja oporoke sicer očaran a je bilo delo vseeno zelo zahtevno. V tej novoletni prilogi objavljamo prevod oporoke v celoti.

Oporočna volja, oziroma ustanovitev stalne Nadarbine (Mansionerie), ki jo določam podpisani Giacomo da Besengo e Besenghi v Izoli dne drugega meseca Julija leta tisoč osemsto šest in štiridesetega

po lastni presoji (ut intus)

napisano na štirinajstih listih in na četrtem listu sem eno vrsto brisal z nožičem.

V Izoli, dne drugega meseca julija, na praznik obiska Marije Device, leta tisoč osemsto šest in štiridesetega (1846).

Jaz, **Giacomo Besengo**, Plemič Njegovega Veličanstva Franca prvega, Cesarja Avstrije, Kralja Madžarske, Češke, Lombardije in Benetk itd. itd. itd., kot izhaja iz imenovanja z dne osmega oktobra tisoč osemsto triindvajset, potomec stare beneške meščanske družine znotraj in zunaj (ad intus et extra), kot je zapisano v Listini o priznanju z dne trinajstega oktobra tisoč šeststo dvajset (1620), sin plemenitega gospoda **Giovannija Pietra rojenega Besengo v Castello di Piemonte d'Istria (Podgorje) in plemenite gospe grofice Arestille Freschi Auerspergh rojene v Ronkah v Furlaniji, v bližini mesta Čedad, ki sta sklenila zakonsko zvezo v letu tisoč sedemsto šest in osemdeset v imenovanem mestu in ki je vpisana v Župnišču cerkve v Faedis (Fojda), takratnega sedeža uprave, oziroma gospostva brez dajatev Spoštovane družine Freschi, Grofov Cuccagna in Auerspergh.**

Navedeni moj oče je prejel odlikovanje od Papeža Pija sedmega z dvema bulama izdanih v Rimu dvanajstega novembra leta tisoč osemsto pet, z eno je postal Lateranski grof in z drugo pa vitez zlate ostroge, ti dve buli je podpisal kardinal Don Romualdo Braschi, toda brez voščenege pečata in zaporedne številke. Menim, da je bil tak način v uporabi v tistem času na rimskem dvoru.

Take poroke so se takrat dogajale še med barbari in nerazvitimi, ki pa so bile v bistvu nič drugega kot podleževanje in preseljevanje iz Italije v Istro kulturne osebe je isto kot jih iztrgati iz svojega vrta in poslati v puščavo. Še posebno, če je ženin pohabljen in zato tudi odbijajoč.

Določam v tej obliki, da se po moji smrti, vse moje imetje, ki sem ga pridobil po očetovi strani, kot izhaja iz družinske Transakcijske listine, ki je vključena v Zemljiški knjigi pri Cesarsko kraljevi Pisarni v Piranu pod številko štiristo enainpetdeset z dne štirinajstega junija tisoč osemsto dvaindvajset ter zavedena pod številko štirideset na Sodišču; kakor tudi pod številko štiristo osem in štirideset v Registru sporočil listin pri »Fraterni Transazione« dne petindvajsetega maja tisoč osemsto dvaindvajset in istega leta zavedena pod št. devetintrideset pri Sodišču. Sledi vse ostalo.

Imenujem za svojega dediča svojega ljubljenega brata Pasqualeja do pravice dosmrtnega užitka uničeno in razveljavljeno, kot da to določilo ni bilo zapisano za svojega brata in zato, naj se po moji smrti izvrši to kar je določeno. V Izoli devetnajstega oktobra tisoč osemsto šest in štirideset.

To določilo v škodo (prekletstvo) brata o pravici, se izbriše iz razloga ljubezni in usmiljenja. Izola, 28. Februarja 1847.

za čas njegovega življenja z obvezo in nalogo, da ne sme prodati in niti zastaviti moje zgoraj imenovano možnost, lahko pa jo prenese na svoje moške potomce, v primeru, da bi se poročil (oženil), v primeru, da jih ne bi imel, naj ustanovi stalno Nadarbino (Mansionerio) pod temi pogoji in predvidevanji, saj to je moja volja po moji smrti.

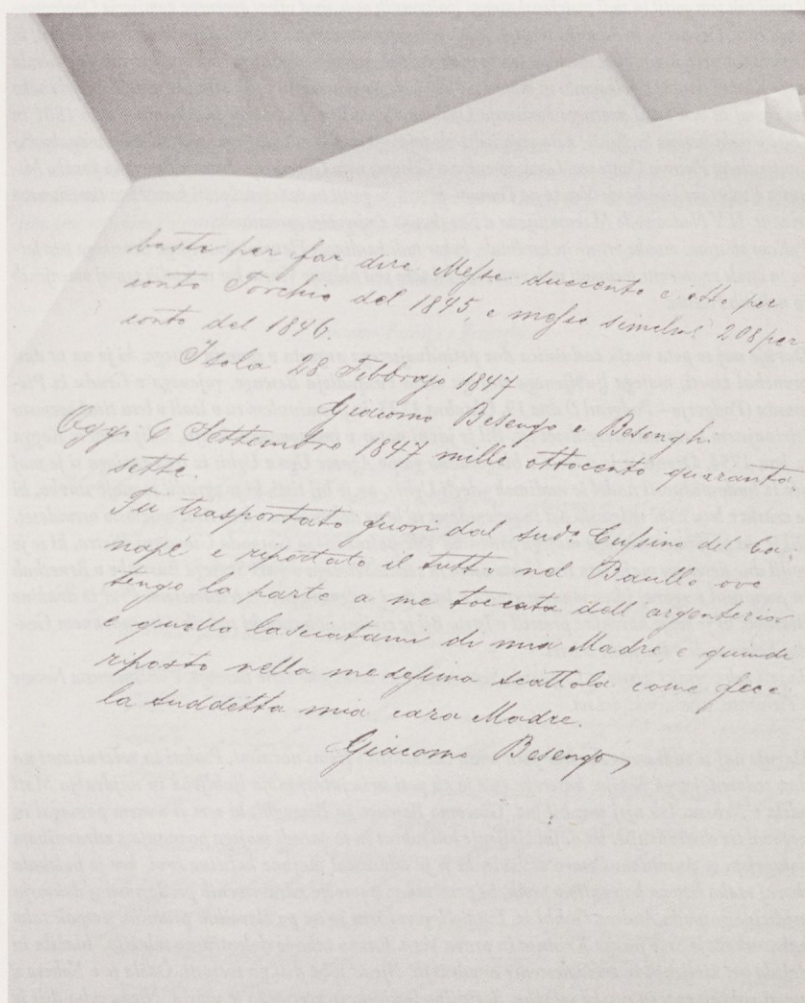
Zapuščam zgoraj imenovanemu svojemu bratu Pasqualeju, da izrabi možnost, da si lahko, v primeru bolezn, vzame kakšno majhno vsoto denarja z obrestmi, da se lahko vzdržuje in pomaga.

Določilo, da lahko izrabi to možnost, je preklicano in izbrisano. Izola, šestega septembra tisoč osemsto sedem in štirideset.

Giacomo Besengo e Besenghi

Neki duhovnik iz Benetk, član obstoječe rodbine Berengo (njej je v preteklosti pripadal Provincial Očetov Kapucinov v osebi očeta Janeza Krstnika) bo čuvaj in upravitelj, zato naj se opravi raziskava pri Patriarhu iz tistega mesta, ali pa pri Županu, če še obstaja ta oseba, ki jo odlikuje tak značaj. Tako naj se tudi istočasno natančno in podrobno raziše, če mogoče obstaja kakšna podobna oseba potrjena z mojim priimkom Besengo; saj mislim, da moja imenovana družina ne more več obstajati, če bi taka oseba živela bo imela po zakonu in pravici prednost in pravico pred vsemi ostalimi za vedno. Čeprav se priimka teh dveh družin razlikujeta v eni sami črki, to še ne pomeni, da ne izhajamo iz ene in iste rodbine, ki se kasneje razdelila z možnostjo sprijenosti (pokvarjenja) beneškega jezika, tudi zaradi lažjega in hitrejšega izgovarjanja.

Ob primerjanju družinskega drevesa za tri in več stoletij z tistim, točnejšim družine Besengo, ki je tudi javno zapisano, in ki prične v letu tisoč štirinštirideset (1044) v osebi Pietra Berengo, ime je objavil javni zapiski in pisar iz Benetk, Ziliola, ki je to evidentiral in tako potrdil, brez nobenega dvoma obstoj navedene rodbine in toliko bolj je potrjeno, da je bila pomešana in pridružena (zaradi ne najbolj čitljivo napisanih črk S in R) kakšna oseba, ki je pripadala rodbini Besengo, navedena pod rodbino Berengo.



Navedena Diploma o Državljanstvu znotraj in izven Benetk z dne trinajstega oktobra tisoč šeststo dvajsetega je bila zavedena v javne listine Desetih Uradov v Knjigi privilegijev in na sodišču pod sto dvainšestdeset po Nikolaju Becequi, Notarju, in ravno tako zavedena v listine Tornarianuove v Knjigo Privilegijev dne 24. Marca tisoč šeststo trinideset po Javnem Notarju Giovanniju Accenti, kakor tudi zavedena v listine Velespoštovanih občinskih Proveditorjev pod št. 49.

V primeru, da iz imenovanih in naštetih Družin, slučajno ne bi bilo nobenega duhovnika, naj torej pride v Nadarbino (Mansionerijo) bilo kateri duhovnik, le, da je beneškega rojstva, ki naj po smrti nasledi drugi njemu podoben, toda vedno iz imenovanega mesta, toda pod pogojem če se v času najde trajanja te službe najde kakšen duhovnik, ki izhaja iz ene od navedenih dveh rodbin, ima ta prednostno pravico biti v Nadarbini (Mansioneriji) in zato naj takoj preneha z dolžnostjo, iz zgoraj navedenega razloga, takratni upravitelj, ki je bil izžreban, in vedno naj ima prednost tisti, ki dokazano nosi moj priimek Besengo, ali pa ta oseba izhaja od kakšnega drugega očeta izven omenjenega mesta Venezia.

V kolikor se ne sprejme beneški duhovnik, imenovana Nadarbina (Mansioneria), kar je nemogoče, naj ga takoj v tej posesti nadomesti takratni Župnik povezane cerkve Sv. Mavra iz Občine Izola in naj se tako nasleduje od župnika do župnika, toda vedno ob obveznem pogoju in predpisu, da se spoštuje zgoraj imenovana obveznost in nalog, da je potrebno vsako leto poiskati v Benetkah če obstaja in se najde oseba, ki izhaja iz zgoraj navedenih in imenovanih rodbin.

Če bi se pa zgodilo, zaradi Kraljeve odločitve ali drugačnih okoliščin, da bi moje stanovanje zašlo v slabo stanje, tako da bi padla v javne roke., ali pa da mansioneria ne bi našla dovolj sredstev za njeno ustrežno popravilo, naj se zaprosi spoštovano Mesto Benetke, ker ne dvomim da bi prirojena beneška plemenitost in dobrotnost priskočila na vse načine (z močjo in prizadevanjem), da prepreči trenuten propad enega svojega originalnega meščana, ki je ločen od svoje Matične domovine od leta tisoč šeststo dvaindevetdesetega.

Opozarjam upravitelja, da moje omenjeno stanovanje predstavlja le polovico mojega svobodnega razpolaganja, saj pripada druga polovica mojemu zgoraj omenjenemu bratu Pasqualeju.

V primeru, da se v omenjenem Mestu Benetke ne bi našlo predvidene pomoči, naj se del omenjene mansionerije dodeli Mestu Buda, prestolnici Kraljevine Madžarske, ki bo z enako gotovostjo pokazalo pripravljenost za podporo in zato naj takrat za vedno nastopajo drug za drugim, po nasledstvu, madžarski duhovnik, kot svobodni upravitelj in osvobojen zgoraj navedenih pogojev o prej omenjenemu iskanju pri Rodbinah.

Vsi istrski možgani, kakor tudi Italijanski, se bodo čudili kako neki Italijan zaupa v primeru potrebe v Spoštovano Panonsko zemljo, s katero imajo maloštevilni in zelo redki stike. Razlog je naslednji. Iz razloga in redkem naključju je Magnat Sigismund, Grof Lovatz, bil v mojem stanovanju v letu tisoč osemsto štiri, v tistem času je bil tržaški guverner in brez naslednikov. Zaradi sladkih poljubov, ki mi jih v mesecu junija leta tisoč sedemsto sedem in devetdesetega dajal Grof Kollowarth, takrat major Cesarske Kraljeve Armade in ravno tako v tistem času podobno zaradi poljubov Grofa Scermatz, tudi Madžara.

Vedno imam v dragem spominu spoštovan francoski narod, kakor tudi celo Langobardijo in Venetsko deželo, in seveda tudi spoštovano Avstrijsko državo. Sem tisti človek, ki skriva v sebi zgodovino svoje družine, ki je istrska zemlja ni nikoli upoštevala in je tudi ne bo. Izplača se biti v cvetu let in prikupne postavbe, slaven in lep v tistih letih, ko je bila cela Evropa v neprestanem plemenitem in junaškem gibanju, kjer je sreča zasledovala kot veter tiste osebe, ki so bili obdarjeni od takih odlik.

V teh delih so vladali Galci in tako Italijani, pod Francosko italijanskim kraljestvom, Angleži pa na morju. Tudi Rusi so bili podobni na morju in Pirati, oziroma morski Roparji, ki izvirajo iz Boke Kotorske. Družino Besengo so v mesecu maju 1809 napadli sicilski pirati in jo torej oropali velikega bogastva.

V svoji hiši sem gostil in tudi vzdrževal mnogo spoštovanih oseb, med njimi dvornega komisarja Opolnomočenca Istre, Dalmacije in Albanije skupno z njegovim spremstvom v osebi Grofa Rajmunda Torre (Thurn) iz Devina v mesecu juniju tisoč sedemsto sedem in devetdeset, ravno tako v tistem obdobju avstrijskega generala grofa Klenau skupno z polkovniki in majorju. Nato še druge generale in polkovnike, ki sem jih sprejel enako kot zgoraj in vzdrževal dvornega komisarja Opolnomočenca Istre, Dalmacije in Albanije v letih 1801 in 1802 v osebi barona Steffaneo, nato vzgojitelja vladajočega in zelo milostljivega cesarja Ferdinanda skupno s svetovalcem Pietrom Conte von Goess, rojenega v Celovcu, nato Guvernerja Trsta in Benetk in končno Ministra Kraljevine Lombardo-Veneto na Dunaju, ki sem ga gostil in vzdrževal proti koncu leta tisoč osemsto trinajst, N.V. Nadvojvodo Maksimilijana d'Este skupno z njegovim spremstvom.

Puščam ob strani rimske prince in kardinale, kakor tudi kardinala Flangini, kasnejšega Beneškega patriarha in ostale znamenite osebnosti vseh vrst, ki so bil tako pod oblastjo Veneta kot iz ostalih zgoraj omenjenih in naštetih Posestev.

Daruje naj se peta maša zadušnica dne petindvajsetega avgusta in spomin tistega, ki je na ta dan prenehal živeti, mojega ljubljenega starega očeta Pasqualeja Besengo, rojenega v Gradu iz Piemonta (Podgorje – Podgrad ?) dne 19. Oktobra 1723, in preminule tu v Izoli v letu tisoč osemsto štirinajstem v starosti devetdeset let. Bil je javni notar v imenovanem kraju, z diplomom iz Kopra iz leta 1754. Oženil se je v Izolo z blagorodno gospo Agnese Ugo e Ugbi; iz tega razloga si je moj oče iz hudomušnosti nadel še nadimek »degli Ugbi«, on je bil tisti, ki je zgradil to mojo stavbo, ki je zrastle v letu tisoč sedemsto pet in sedemdeset in še ne dokončana v letu tisoč sedemsto osemdeset. Bil je sin prej imenovanega mojega prednika Velespoštovanega Gospoda Giovanni-Pietra, ki se je rodil dne desetega maja leta tisoč šesto osem in sedemdesetega v Fari Svetega Barnabe v Benetkah in preminul v zgoraj imenovanem gradu v letu tisoč sedemsto pet in šestdeset. Prvi iz družine Besengo, ki je svoje korenine preselil v Istro. Bil je civilni in kazenski sodnik v imenovanem Gradu, kakor tudi v Barbani v Istri.

Ta primike v resnici izhaja iz Lombardo-Veneta, verjetno iz majhne Terre Barengo, v bližini mesta Novare v Piemontu, v Sardinski državi.

Daruje naj se tudi sveta daritev peta maša zadušnica s tremi nočnimi, Psalmi in večericami na dan sedemnajstega Junija, katerega dne je ob peti uri zjutraj moja ljubljenca in najdražja Mati odšla v Nebesa. Ob njej sem bil jaz, Giacomo Besengo in Besenghi, ki sem ji v vsem pomagal in negoval ter dvaindvajset let dajal življenje tolikokrat in to zaradi mojega poznanja z zdravnikom doktorjem g. Antoniom Pesaro iz Izole, ki ji je odvezal majhne količine krvi, ker je bolela skoraj vsako leto za boleznijo v prsih, in prav tako s pomočjo zdravstvenih predpisovanj doktorja medicine gospoda Andrea Gobbi iz Trsta. Negoval sem jo ne po človeških pravilih, ampak tako kakor ukazuje Srce Jezusa Kristusa in prava Vera. Ravno tako jo dolgotrajno tolažila, blažila in držala pri življenju in konvalescenci in zdravlju. Njena soba diši po svetosti. Odsla je v Nebesa z vsemi zakramenti in versko tolažbo. Svetniško je živila in svetniško je umrla. Njena soba diši še bolj po svetosti zaradi stalne prisotnosti vernikov (redovnikov) iz Izole, Pirana, očetov Kapucinov in minoritov aservantov. Ona moli zame, za mojo družino in za vse. Preminula je v starosti 81 do dvainosemdeset let v letu tisoč osemsto tri in štirideset.

Hvaležen sem na tem in na onem svetu svoji Domovini za tisti del ljubezni, ki mi so jo izkazovali naslednji gospodje, ki so prvi nosili na ramenih krsto zgoraj imenovane moje drage Matere in to si bili spoštovani gospodje Alessandro Vascotto, imenovani Sorte, in Giovanni Vascotto pokojnega Francesca, imenovani Bevi l'acqua. Naj bi ti gospodje gotovo storili lepo smrt, saj za njih še posebno moli. Žal mi je, da nisem neki Gospod !!!

Ravno tako naj se daruje stalna daritev, kot zgoraj navedeno, na dan moje smrti in ravno tako na dan smrti mojega zgoraj imenovanega brata Pasqualeja.

Ravno tako, naj se opravi sveta daritev, kot zgoraj, na dan enajstega aprila in to v spomin, ker je tega dne umrl moj ljubljeni oče v letu tisoč osemsto enaindvajsetem. On se je hudomušno imenoval Besenghi, in to iz razloga, ker v glavnem se vsi italijanski primku končujejo s črko »i«, malo pa je takih, ki se končajo s črko »o«, in zato so mu podelili avstrijski plemiški naslov s takim poimenovanjem. Enako naj se daruje masa zadušnica na dan petega junija v spomin na dan, katerega je leta tisoč osemsto osemindvajsetega, umrla v Trstu moja ljubljenca sestra Agnese, ki se bilo omožena s še živečim cenjenim gospodom Francescom doktorjem Bressan, odvetniku v tistem mestu, moje ljubljeni svak, kateremu veliko dolgujem.

Druga maša naj se daruje petnajstega dne v mesecu marcu v spomin, da je tega dne v letu tisoč osemsto trinajstega umrla moja ljubljenca sestra Marija. Še druga maša naj se daruje tudi osemindvajsetega maja in to v spomin, da je tega dne moja edina in ljubljenca nečakinja Amalia, hči imenovane moje sestre Agnese in Francesca doktorja Bressan, odšla v Nebesa v Trstu pri starosti osemnajst let, izdali so jo lečeči zdravniki. Bila je vešča v glasbi, nemškem in francoskem jeziku, vzgajale so jo sestre Dimesse v Udinah (Vidmu). V Nebesa je odšla v tekočem letu tisoč osemsto šestinštirideset.

V to fundacijo so vključene tudi kmečke dobrine, ki mi bodo pripadle tako kot polovica zapuščine in kot četrtna zapuščine, ki mi jo zapustila z oporoko moja draga Mati z dne 28 oktobra tisoč osemsto štirindvajsetega. Kasneje je sicer v isti oporoki dodala še dve dodatni določili in sicer sedemindvajsetega oktobra tisoč osemsto enaintridesetega in dvajsetega februarja tisoč osemsto triinštirideset, testament je bil shranjen pri Ces. Kr. Sodišču v Trstu, in jaz Giacomo Besengo e Besenghi sem prejel overjen prepis, te podedovane dobrine so opisane v Oporočni Listini pod črko A, ki je vložen pod št. štiristo devetinštirideset (14. Junija tisoč osemsto dvaindvajset in zavedena pod št. 39 pri Zemljiški knjigi v Piranu, ta zemljišča so bila ponovno ocenjena po nalogu Sodišča iz Trsta od Ces. Kr. Sodišča iz Pirana in ocenjena na vrednost štiri tisoč štiristo enaindevetdeset Forintov in pet Karantancev, po prejeti uradni kopiji od Sodišča 30. Novembra 1844.

V to fundacijo je vključena tudi vinska klet z pripadajočim dvoriščem, v njej je tudi prostor za steklenice »fiascaia« (ali tako imenovana Scola), ki mi je pripadla po bratovski razdelitvi z bratom Pasqualejem, kot je razvidno iz javne listine z enaintridesetega decembra tisoč osemsto štirindvajset, številka 164 in hipoteke z štirinajstega januarja tisoč osemsto petindvajset, ve to preko pooblaščenca zgoraj imenovanega brata, spošt. gospoda Don Bortola Costanzo.

V navedeno institucijo in fundaciji je vključen tudi hišica in priključena odprta površina, ki sem ju kupil od svoje imenovanega brata, kot izhaja i iz dokumenta prvega januarja tisoč osemsto petindvajset, obremenjenim s hipoteko dne štirinajstega istega meseca v Piranu pod številko sto štirinšestdeset, to hišico imata v najemu Mario Delise, imenovan Portella, in njegova žena Antonija, priključeno odkrita površina, ki jo obrokoža zidovje ima v najemu Sebastian Tognon, po rojstvu iz Gradeža. Delise in žena imata v najemu zastoj, tako kot je želela moja Mati v svoji oporoki, kot dejanje dobrohotnosti.

V navedeno institucijo so vključena tudi tisti kosi kmetijskega zemljišča, ki jih je prejela v užitek moja predraga zgoraj omenjena Mati, in so bili zapisani v listu št. štiristo triinpetdeset na zemljiško knjižnih vložkih v Piranu, v letu tisoč osemsto dvaindvajset, in to je del, ki je pripadel meni osebno.

V tej listini je vključen tudi (če ga ne bi uporabil za čas življenja) C, ki ga imam pri Francescu Dolce pok. Antonia iz Pirana v znesku dvesto triinštirideset forintov z dne 27. Decembra 1833, zaveden dne devetindvajsetega istega meseca in leta v XI. knjigi pri Sodišču pod št. tristo štirinosemdeset št. 750, in ravno tako tudi neki drugi osebni na roke, ki pa še ni vpisan v taki obliki v znesku sto forintov proti Almerigu Fragiacomu, po rojstvu iz Pirana, toda stanuje tu v Izoli, po poklicu Župan Torkle (Zuppano del Torchio) in to po dokumentu z dne devetega februarja tisoč osemsto šestinštrideset.

Tudi del srebrnine, ki je pripadla meni, Giacomu Besengo e Besenghi, po družinski, bratski in materini razdelitvi skupno triinšedemdeset od štirinšedemdesetih unc, kar mi je zapustila moja imenovana draga Mati z omenjeno oporoko in dodatnimi določili, ki je bilo pripadlo njej skupno s kakšnim delom dragocenega pohištva kot dota, te dragocene predmete in srebrnino mi je zapustila moja ljubljenca sestra, kot izhaja iz petega poglavja zgoraj omenjene Listine o transakciji iz leta tisoč osemsto dvaindvajset.

Omenjeno srebrnino zapuščam svojem bratu (razen, če ne bi rabila za moj pogreb ali za preživljanje), ravno tako zapuščam svojem omenjenemu bratu vse perilo, odeje, predmete iz kositra in bakra, hišne pripomočke, razen pohištva, od katerih mi pripada tretjina, ker sta se moji ljubljeni sestri odpovedali svojemu deležu v mojo korist, kot je razvidno iz omenjenega petega poglavja že opisane Listine o Transakciji. Brilljantni prstan zapuščam svojem svaku Bressanu, bele bisere, ki jih je nosila okoli vratu moja draga Mati pa zapuščam ljubljeni sestri Domenichi poročeni Amoroso. Zlato škatlo zapuščam tistemu redovniku, ki mi bo stal ob strani ob moji smrti.

Ravno tako, naj se daruje maša zadušnica na dan smrti moje imenovane ljubljenec sestre Domeniche. Vsako leta naj se tudi daruje maša zadušnica v spomin umrlih Besengov v Piemontu (Podgorju – Podgradu ?), Vrsarju, Benetkah in Izoli v osebah Gospoda Giacomu Besenga, ki je bil civilni in kazenski sodnik v Piemontu (Podgorju – Podgradu ?) štirindvajset let, oženjen je bil z gospo Nicoletto Ugo ali Ugbi iz Izole in je preminul leta 1764 v Izoli. V Vrsarju pa je umrl leta 1768 Antonio Kapitan Besengo in na Dunaju pa je med 1814 in 1819 v vojaški bolnišnici umrl Kapitan Antonio.

Pripisano ob robu:

Prekliče se in izbriše, kot da ni bilo nikoli zapisano določilo, da si lahko brat vzame manjšo vsoto denarja v primeru bolezni, kakor tudi določilo, tudi v njegovo korist glede perila, odej, predmetov iz kositra in bakra, hišnih pripomočkov in srebrnine.

Glej na zgoraj letečem listu razloge za razveljavitev kar je bilo zapuščeno Besenghiju, ki je vredno diskutije. Izola, šestega septembra tisoč osemsto sedeminštridesetega.

Giacomo Besengo e Besenghi

Glej list številka sedem o preklicu in ostalem.

Izola, 24. Novembra 1847

Giacomo Besengo e Besenghi





Daruje naj se tudi maša za žive v spomin na trpljenje, ki ga je prestal ubogi večni Pater Benedikt, ko ga je njegov edini Božji sin Jezus Kristus poklical na pomoč v trenutku svoje trpeče in zelo mučne agonije, ko ji visel na Najsvetejšem Križu, skupno z enakimi bolečinami in trpljenjem, ki ga je doživljala njegova Mati Najsvetejša Marija.

Podobna maša za žive naj se daruje tudi na dan Sv. Štefana kot priprošnja Bogu, da se večno ohrani in širi Katoliška Vera v Madžarskem Kraljestvu ter za večni obstoj tega Kraljestva.

Podobna daritev za žive naj se daruje tudi kot prošnja Jezusu Kristusu, da ohrani pri življenju sedanjega Vladarja, Cesarja Avstrije ter da se večno ohrani in širi Sveta Katoliška Vera v tem Cesarstvu.

Podobna daritev za žive naj se daruje tudi kot prošnja Jezusu Kristusu, da nudi vso pomoč tistim spoštovanim osebam, ki kot misijonarji navdahnjeni od Boga, v daljnih deželah razglašajo in širijo Katoliško Vero.

Ustanovitev te Nadarbine naj uredi Dekan iz Piemonta (Podgorja – Podgrada ?), in naj zato prejme petnajst Forintov.

V Piranu so se rodili prvi iz moje Družine. Marija, rojena 15 avgusta 1698, Francesco, rojen leta 1700 ali 1702, Giuseppe, rojen dne 19. Maja 1701, ki kasneje postal Dekan v omenjeni zemlji Piemonta (Podgorja – Podgrada ?).

Upravitelju nalagam in ukazujem, da mi zgradi kamniti grobnico v kateri naj počivajo moje kosti in nanjo naj da primeren napis ter naj jo zapre s štirimi posvinčenimi penjami. Vse to s prodajo hišice, v kateri stanuje iz usmiljenja Mauro Dellise, imenovan Portella, ali pa z prodajo pripadajočega skednja. V imenovano grobnico naj se položijo tudi drage in ljubljene kosti moje matere, za katero se vsi živi spominjajo mesta na pokopališču, kjer je bila pokopana.

Dolžnost Upravitelja je tudi, da ohrani in vzdržuje kot je najbolj mogoče pohištvo, ki se nahaja v stanovanju in naj jih nikoli ne zamenja, kakor tudi naj ne nikoli prenaša, ali zamenja nobenega objekta, ki pripada navedeni Nadarbini (Mansioneriji), nikoli nobenega objekta ali posestva, ki pripada navedeni Nadarbini, ker bi tako lahko takratni upravitelj ostal brez vsega, in ravno tako tudi tisti, ki ga bo nasledil, ne sme prodati nobenega objekta.

Temu upravitelju se tudi nalaga dolžnost, da postavi naslednji napis (če ga ne bom postavil že sam za časa življenja) na kamen nad Vhodom v Palačo, kot je bil že prej in ki ga je izbrisal moj pokojni Oče zaradi prihoda Francozov v zadnjih dneh oktobra leta tisoč osemsto petega, ker je predpostavljal, da bodo Francozi naložili kakšen davek na hiše, kjer so bili kakšni napisi:

Paschalis de Besengo Civis Orig. Venetie
Ex Castro Pedemontis Histrie edificavit 1775

(Pasquale de Besengo, Državljan izvira iz Benetk iz Gradu v Piemont v Istri, zgradil 1775)

Omenjeni moj ded je v letu 1798 daroval Farni cerkvi iz Izole v misal, ki je imel za grb dve sireni, na dan, ko mu je dal platnice iz kartone obledenega v zamet iz Creme in z okvirjem iz obdelanega širokega srebra in tudi križ je bil iz obdelanega srebra.

Upravitelj mora vedno nuditi stanovanje Spoštovanim Očetom Kapucinom in vsem ostalim Redovnikom, ker je moja družina vedno pripadala tem Svetim bratovščinam, in bilo je v navadi, da so pri njej našli zatočišče tuji Redovniki, tako tu, v Istri, kot v Benetkah, še za časa Župnika Don Angela Besenga, sinu Velespoštovanega gospoda Barbarda, rojenega v ulici Sv. Evstahija med letoma 1575 in 1580 in velikega dobrotnika Cannaldolskih menihov iz reda Sv. Klementa, ki je umrl v Benetkah v duhu svetosti in je s svojo oporoko, ki jo je overovil javni Notar Claudio Paulini dne dvaindvajsetega avgusta leta tisoč šest o šestinštirideset. To že omenja Giovanni Battista Gallizioli v svojih delih, oziroma v beneških spominih.

Pripisano ob robu:

Raffaello Besengo, sin Pietra je bil Prior in Provincial v letu 1654 pri Menihih Sv. Girolama v Benetkah, oziram kongregacije Blaženega Pietra Gambacorta iz Pize, v Benetkah imenovani od Sv. Bastiana, ki je zapustil samostanu deset tisoč dukatov.

Obadva brata in obedve sestre smo prvi rojeni tu v Izoli in tudi zadnji, saj so vse ostale osebe umrle že kot otroci, razen že zgoraj objavljene moje ljubljene sestre Marije, in vsi smo bili krščen s priimkom Besengo.

O ustanovitvi te Nadarbine želim in ukazujem, naj se to objavi takoj po moji smrti in obvesti Beneškega Patriarha in Škofjski Ordinariat s sedežem v Trstu ter naj se ena točna in verodostojna kopija izroči Guvernerju na Reki ob nastopu zgoraj omenjene prilike.

Pod Galsko vladavino sem bil na tem, da me leta tisoč osemsto sedmega ali osmega imenujejo za Kapitana takrat tako imenovanega Državnega čuvajstva, sedaj Landvehr, in ravno tako sem tudi sprejel v Kopru mesto Kapitana poveljnika Bataljona, oziroma čin Majorja. Vse to blagohotno in iz razlogov, ki mi jih naštel moj zgoraj omenjeni oče Kapitan. Zaradi svojega šibkega zdravja sem se odrekel tudi, da ne bi pokvaril domačih financ od začetka do konca.

Pod isto vladavino sem bil občinski poslanec, ker sem takrat nosil naziv Meira (Župana) in vse to brez kakšnih zapisov. Končno, pod sedanjo spoštovano Avstrijsko vladavino sem bil občinski poslanec in kasneje tudi Župan.

Žal mi je, da ne morem ničesar zapustiti svojemu edinemu nečaku Andreu Amorosu, sinu moje ljubljene sestre Domeniche, on to iz razloge, ker je moje stanje zelo pičlo in ker ne vem v kakšni najboljši obliki in način naj z njim razpolagam. Zato sem v tej listini določil tako, da se nič ne razprši ali porazgubi. Moji zgoraj omenjeni svaki in sestra imajo pravico di stanovanja za čas življenja v omenjeni moji polovici Palače.

Vse to je napisano na petih listih na navadnem papirju. Je zapečaten z voskom in pečatom, na katerem sta dve sireni, saj tak je družinski grb.

Zapuščam svoji služkinji Antoniji, rojene v Cadore in poročeni z Giuseppejem Vascotto sto florintov v denarju, ali v naravi.

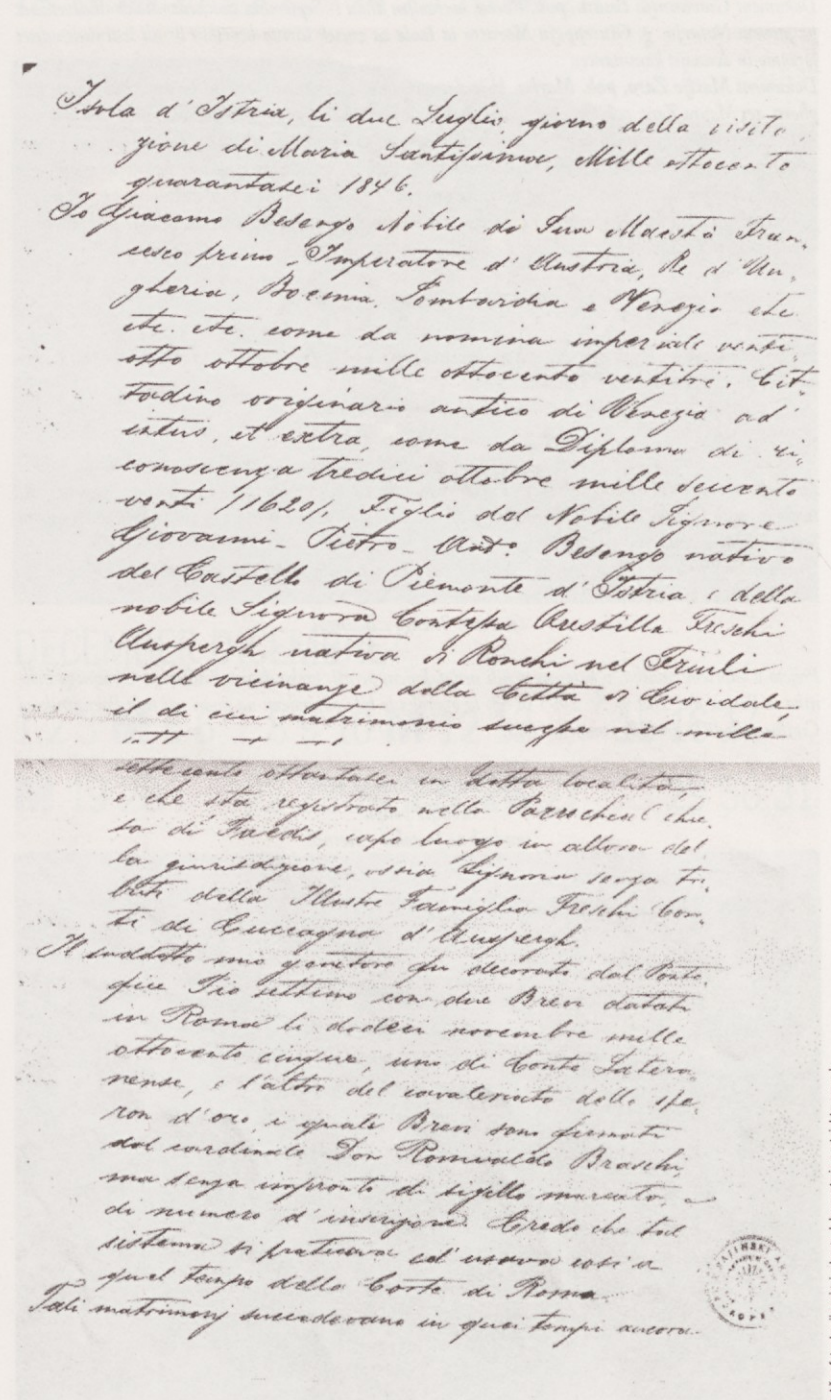
Napisano v Izoli, dne drugega julija tisoč osemsto šestinštiridesetega.

Giacomo Besengo e Besenghi,
Plemič Njegovega Cesarskega Veličanstva Franca Prvega,
Cesarja Avstrije itd. itd. itd.
Plemič mesta Koper in Poreča,
Meščan Sv. Lovenca v Istri,
Meščan mesta Piran.

Poleg tega zapuščam svoji bivši služkinji, ki mi sedaj nudi svojo pomoč noč in dan v moji bolezni Antoniji roj. Zandigiacomo Urša iz Auronza iz Cadore žena Giuseppeja Vascotto, njivo Callerga, ki jo kot spolovinar ima Domenico Moratto, ki je meja družine Vascotto, imenovana Grego, in je na drugi strani poti z Grassijem, imenovanem Polentrella in ravno tako grofa Marcovich.

v Izoli, 24. Novembra 1847

Giacomo Besengo e Besenghi



Ker je moj pokojni oče pred mnogimi leti daroval iz dobrohotnosti ker so negovali mojega ljubljenega deda Pasqualeja Besengo, ki je bil bolan dvanajst let in takrat živečega Marka, ki je kasneje umrl, **Rašiču pok. Giovannija iz Piemonta** (Podgorja – Podgrada ?) dva majhna vinograda, ki sta mejila na njegovo hišo v tem kraju, blizu cerkve Svetega Roka, katere je družina Besengo kupila za skupno vrednost dvesto šest beneških lir in štiri tolarje, preko javnih instrumentov 26. Novembra 1754 preko Sebastjana Rotiša, Kancelista pri Podgrajski gosposki in 5. Decembra 1768 preko Pietra Castagne, javnega Notarja, ta kmečka posestva niso bila vključena v razpoložljivo maso v imenovanem kraju, po smrti mojega imenovanega roditelja, in ker si jih je s silo prisvojila, oziroma ukradla družina Dobrinovich zakonitemu dediču **Gašperju Rossichu pok. Giovannija, bratu zgoraj imenovanega Marka**; čigar sinu sem v njegove roke izročil tu v Izoli dne trinajstega aprila tisoč osemsto petintridesetega oba verodostojna dokumenta o nakupu, da jih uporabi za svojo obrambo in jamstvo in ker želim plačati in dati zadoščenje zakonitim dedičem ali potomcem **pokojnega Gašperja**, jim zapuščam iz tega razloga v zadostitev tristo beneških lir, ki naj se izročijo zgoraj omenjenim dedičem. Ta znesek naj se pridobi iz prodaje mojega imetja, razen v primeru, če niso dediči Rossich prišlo do posesti teh dveh omenjenih malih vinogradov.

Ravno tako zapuščam, to naj se uporabi iz mojega imetja, **petsto lir Magdaleni in Pietru Marchesichu tudi iz Piemonta** (Podgorje-Podgrad ?) ali njunim dedičem, ker sem jima nehoti prizadejal škodo pri njihovi bratski delitvi iz razloga, ker mi je njun starejši brat, poln hudobije, iztrgal zaradi moje slabosti in krhkosti v letu tisoč osemsto trintrideset ali štirintrideset neko potrdilo (s pomočjo Giovannija Grassi, imenovanega Carifa, tudi on iz Piemonta (Podgorja-Podgrada ?) za znesek tristo enaintrideset beneških lir ali več, dobro se ne spominjam, s katerim je bilo dokazano, da je imenovani starejši brat poplačal omenjeni zakupni dolg, ki ga je družina Markežič imela do družine Besengo, čeprav je bil na začetku višji. Tega volila naj ne bo deležen omenjeni sleparski starejši brat, ki če ne bo vrnil sestri in baru tistega, za kar jih je osleparil pri njihovem imetju, bo brez drugega končal med prekletimi.

Ker je pokojna **prateta Nicoletta rojena Ugo e Ughi tukaj v Izoli, poročena z gospodom Kapitanom in sodnikom Giacomom Besengo, bratom mojega deda, volilo štirideset forintov na leto za Javno Bolnišnico v Izoli**, to volilo je v četrtini pripadlo meni po opravljeni družinski razdelitvi, kot izhaja iz Transakcijske Listine, ki so jo dogovorili že dediči po moji Materi, brat in sestra dne 25. Maja 1822, ki je bilo zavedeno v Cesarska obvestila v Piranu dne 14. Junija pod zap. številko štiristo osemindeset in ker se želim osvoboditi te polne odgovornosti zaradi neizvrševanja v preteklosti te obveznosti, sem zato predal dne drugega oktobra leta tisoč osemsto štirideset v roke Spoštovanega don Giacomu Lugnani, Župnika v Izoli naslednje javne zakupne kredite opremljene z formalno izjavo.

Dokument **Andreja Agrija pok. Bortola, imenovanem Picchio**, overovljen po javnem Notarju Nicolaju Valle iz Piemonta (Podgorja-Podgrada ?) za znesek šesto trinajst beneških lir ali sto šestnajst Forintov in sedeminštrideset karantancev.

Dokument **Giovannija Pesaro, pok. Rocca**, overovljen dne 11. Septembra tisoč sedemsto enaindevetdeset po javnem Notarju g. Giuseppeju Moratto iz Izole za znesek štiristo beneških lir ali šestinsedemdeset forintov in dvanajst karantancev.

Dokument **Matije Zaro, pok. Marka**, ki je dnevno plačal **Giovanni Battista Grassi, imenovan Lu-ghero**, zet Maura Zara, pok. Antonija, overovljen po javnem Notarju g. Andrea Costanzo iz Izole dne 28. Marca tisoč sedemsto trinšestdeset za znesek dvesto beneških lir ali osemindeset forintov in šest karantancev, ta kapital, je potrebno povedati, namenjen, da vsak večer reveži iz navedene bolnišnice molijo pet Zdravimarij po Rožnem Vencu v priprošnjo na dušo moje najdražje Matere in v spomin za pet ran, ki jih je pretrpel Odršeni Jezus Kristus; naj se moli še ena »Salve Regina« vsako soboto za zdravje za Presvetlega Vladarja in tudi za vse takrat vladajoče Cesarje.

Giacomo Besengo e Besenghi

Pripis na robu z dne šestega Septembra lista številka devet v prekletstvo svojega brata se prekliče in uniči, kot da se ni nič zgodilo. Izola, 24. Oktobra 1847.

Giacomo Besengo e Besenghi

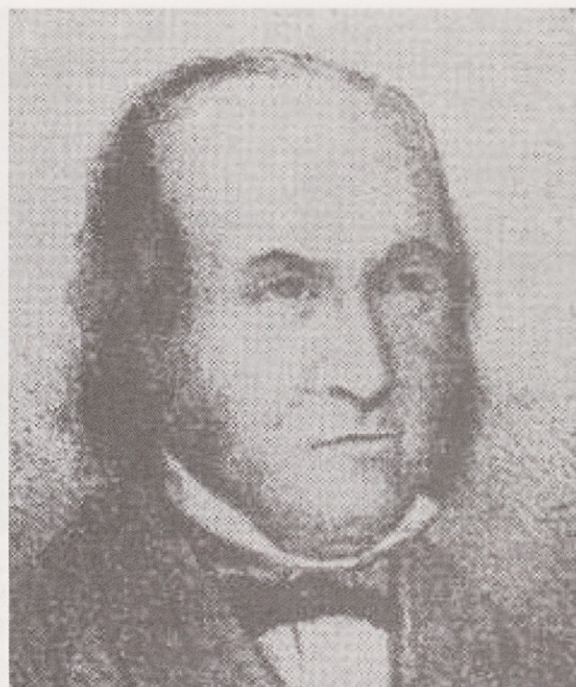
V neki torbici obstaja osem in štirideset zlatih kovancev, Cekinov in Luis d'orov. Petdeset forintov naj gre za svete maše za dušo mojega pokojnega Očeta, ravnotako enakih petdeset pa za dušo moje drage matere, ravno tako sto forintov za mojo dušo, ostalo pa za Svete maše na račun Torchia, če več zaradi potrebe ne bi prevladala taka oblika.

Giovanniju Pugliese, imenovanemu Cuccagna, zapuščam dve zimski odeji in štiri pare rjuh. Izola dne 24. Novembra tisoč osemsto sedemštrideset.

Giacomo Besengo e Besenghi

Prejeto v odprtem zavitku, v katerem so bili nedotaknjeni pečati, preko dopisa Kraljevega Okrajnega Sodnika iz Pirana dne 10 t.m. št. 2995 in 63, ta oporoka je bila objavljena na javni seji tega Pokrajinskega Civilnega Sodišča dne 22. Januarja 1848.

Trst, dne 22. Januarja 848
nečitljiv podpis
uradnik za protokol - Svetnik



Pasquale Besengo degli Ughi, pesnik in brat antojia oporoke

Z a b e l e ž k a

V naslonjalu kanapeja, ki sloni ob zidu, oziroma v dveh blazinah v sobi, kjer je preminul moj Oče se nahaja briljantni prstan, ki je ocenjen na šesto forintov. Poleg tega so še tudi beli biseri, ki jih je nosila okrog vratu moja draga Mati, zlata škatala in tudi majhni zlati kovanci, po številu jih je osemindeset (Tam so zaradi strahu pred tatovi).

Ob bombažnem šivu roza barve, ki je na dveh mestih.

Omenjeni prstan zapuščam svojemu svaku Bressanu, ker ga je moja draga Mati namenila svoji pokojni unukinji Amaliji s pismom omenjenemu svaku, brez datuma (o tem naj odloča sam, saj je imenovana vnukinja umrla).

Moja draga Mati mi ni nikoli govorila o tem pismu je vse tiho prepustila meni in mi povedala o vrednosti tega prstana ter vse vključila v svojo oporoko ter zapustila meni vse tisto, s katerim je lahko razpolagala.

Ker mi v prejšnjem mesecu oktobru 1846 je moj brat Pasquale prizadejal nevšečnosti, sem v nekem poglavju o ustanovitvi stalne Nadarbine, ki sem jo ustanovil z mojim pisanjem iz leta 1846, preklcal in izbrisal pravico do dosmrtnega užitka v korist svojega brata Pasqualeja. Toda zaradi ljubezni in usmiljenja sem preklcal in izbrisal vse, kar sem napravil v njegovo škodo in zato ga ponovno pokličem k pravici do dosmrtnega užitka, kot je to napisano v eni vrsti z dne 28. Februarja tisoč osemsto sedemindeset.

Od mojega imetja se bo nabral tolikšen znesek, ki bo zadostoval za darovanje **dvesto osmih maš** za Torchio od 1845, boljše 208 za leto 1846.

Izola, 28. februarja 1847
Giacomo Besengo e Besenghi

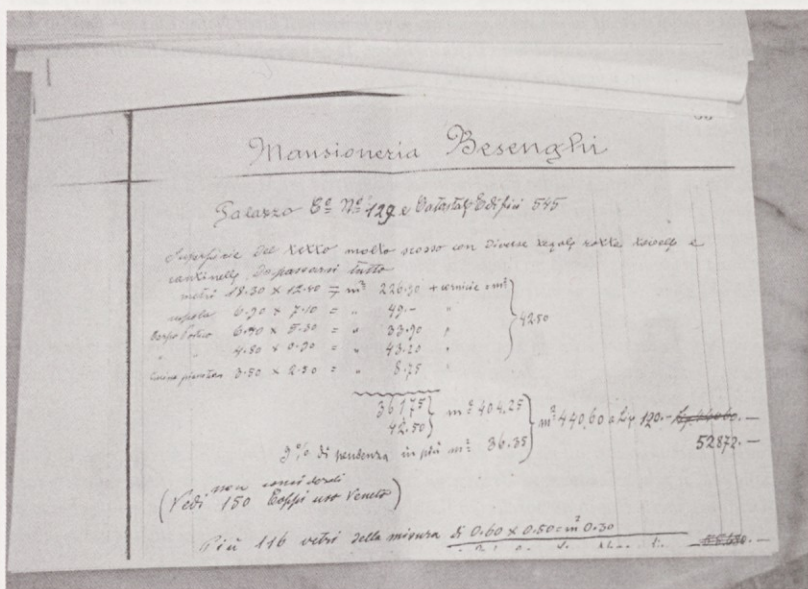
Danes, 6. Septembra 1847 – tisoč osemsto sedemindeset.

Iz zgoraj omenjenih blazin na kanapeju so vzeli in spravili v skrinjo, kjer hranim tisti del srebrnine, ki mi je pripadel, kakor tudi tisto, kar sem podedoval po svoji materi ter vse spravljeno v isto škatalo, ravno tako kot je to napravila moja draga Mati.

Giacomo Besengo

Prejel za en prepis oporoke Giacomu Besengo e Besenghi znesek štirih forintov.

Trst, 18/4/90
podpis nečitljiv



Bo Srce Istre turistična vzpodbuda ali še en samozadosten EU projekt

V sredo 26. decembra so na TV Koper - Capodistria premierno predstavili projekt »SRCE ISTRE: Dediščina in umetnost. Gre pravzaprav za predstavitev štirih turistično kulturnih poti po slovenski in hrvaški Istri, ki predstavljajo gradove, sakralno umetnost, izročilo in arheološke parke v Istri. V koprski Taverni bodo v soboto, nedeljo in torek popoldne predvajali video, ki naj bi bil dodatna spodbuda kulturnemu razvoju v Istri.

Za začetek bo najbolje, če pojasnimo besedo itinerarij, saj bo za razumevanje nadaljevanja članka to zelo pomembno. Itinerarij je pravzaprav le komplicirano ime za vodnik ali priročnik za potovanje (po domače bi rekli: potovalni načrt).

Projekt »SRCE ISTRE: Dediščina in umetnost. Razvoj čezmejnih turističnih itinerarijev v urbanih in ruralnih območjih«, vodita Univerza na Primorskem in Istarska županija v sodelovanju z Mestno občino Koper ter občinami Izola, Piran in Buzet.

Cilj projekta je izdelava čezmejnih turističnih itinerarijev s kulturno vsebino v obalnih mestih in na podeželju istrskega polotoka. Sledila bo znanstvena valorizacija skupne kulturne dediščine in turističnih destinacij. Direktor UP ZRS dr. Darko Darovec: »Projekt pomeni vzpostavitev dobrih praks v sodelovanju med znanstvenimi ustanovami, lokalnimi skupnostmi in prebivalstvom pri oblikovanju pobud in politik na področju trajnostnega in regionalnega razvoja ter razvoja človeških virov.«

V sklopu projekta so izdelali štiri čezmejne turistične poti, ki so jih poimenovali »Pot gradov in kulturne krajine v Istri«, »Pot sakralne umetnosti v Istri«, »Pot izročila istrskih mest« in »Arheološki parki v Istri«.



loški parki v Istri«. Poti so predstavili v projektnem videu, ki ga bodo predvajali v koprski Taverni v okviru novoletnih prireditev »S Koprom v novo leto«. Projekcije bodo v soboto in nedeljo, 29. in 30. decembra 2007, ob 16:40 ter v torek, 1. januarja 2008, ob 17:40. Še prej, 26. decembra, pa so v oddaji »Parliamo di ...« televizije Koper Capodistria gostili enega od pobudnikov in pomočnika vodje projekta doc. Aleksandra Panjeka iz Univerze na Primorskem ter scenaristko projekta na slovenski strani Vito Kernel.

Odkrivanje tople vode?
Projekt prinaša mnoge pozitivne učinke. Znanstveno raziskovalno središče Univerze na Primorskem je tako med drugim pričelo z delom za vzpostavitev arheološkega parka v Simonovem zalivu v Izoli, ovrednotilo srednjeveške statute Izole in Pirana z objavo faksimile, pripravilo spremne študije ter opravilo transkripcijo izolskega statuta iz leta 1360.

Ovrednotili so tudi pomembnejše gradove, trdnjave in tabore ter primere sakralne umetnosti v notranjosti slovenske Istre. V okviru projekta so bile izdelane študije, geofizikalna raziskava ter restavracija in konsolidacija mozaiikov. Izdelali so tudi turistične-razlagalne table.



Šivanje mozaikov



Konsolidacija zidov



Zasutje mozaikov

Bo Rimska vila v San Simonu končno postala del izolske turistične ponudbe

Avtorji in ustvarjalci projekta so seveda zapisali, da Srce Istre prinaša okrepljeno ozaveščenost prebivalstva ter obiskovalcev o skupni zgodovinski dediščini regije. Posledično krepi povezanost na obeh straneh slovensko-hrvaške meje v Istri ter pomembno prispeva h kulturnemu razvoju v Istri.

Za promocijo projektnih rezultatov so izdelali različno turistično-informativno gradivo v štirih jezikih (slovenski, hrvaški, italijanski in angleški). Zgibanke, vodnike ter znanstvene publikacije bodo razdelili turistično-informacijskim centrom in turističnim ponudnikom na obeh straneh meje. V okviru projekta se vzpostavlja tudi spletno mesto www.heartofistria.org.

Prava vrednost projekta pa se bo pokazala čez leta, ko bo nehal biti finančno zanimiv in se bo treba lotiti njegove realizacije v vsakdanjem življenju. (ur)

Pihalni orkester Izola je navdušil z novim programom

V petek 21.t.m. je bil med drugimi istočasnimi kulturnimi dogodki v Izoli tudi koncert izolskega pihalnega orkestra.

Odločil sem se za obisk le tega med drugim tudi zato, ker v orkestru igra moj sin, čeprav me je mikal tudi obisk ostalih prireditev, saj so tudi te bile zanimive. Na žalost se je ponovila že tradicionalna istočasnost oziroma časovno prekrivanje več prireditev v istem dnevu in ob isti uri.

Z bojaznijo sem vstopal v dvorano Kulturnega doma, v upanju da obisk le ne bi bil katastrofalno slab, pa sem se na srečo motil. Dvorana je bila prepolna in morda se je ta prisotnost poznala na drugih prireditvah v mestu.

Koncert je prisotne navdušil, tako z mladimi godbeniki iz Glasbene šole Izola, ki jih vodi izkušeni dirigent profesor **Zlatko Tota**, kot starejši godbeniki, ki zdaj nastopajo pod vodstvom novega mladega dirigenta prof. **Mirka Orlača**.

Sam program je bil času primerno lepo izbran, saj je koncert padel v čas ukinitve mej z zahodnimi državami in našim dokončnim vstopom v Šengensko območje. Godbeniki so se odločili za popularne skladbe različnih evropskih držav od Češke, Francije, Italije, Grčije in Slovenije, do tistih, ki prihajajo, Srbije in Hrvaške, pa tudi ameriška je bila zraven.

Še posebej gre ob tem čestitati dirigentu, ki je v pripravi na ta koncert sam napisal priredbe vseh skladb za pihalni orkester. To mu je očitno dobro uspelo, rezultat pa je bilo viharno navdušenje med in po končanem nastopu.

Občinstvo je bilo zadovoljno, godbeniki in organizatorji tudi, med publiko pa sem pogrešal nekatere izolske politike, ki so bili doslej stalni obiskovalci koncertov izolskega pihalnega orkestra. Upam, da se strankarski boj ni kot bacil zaril tudi v kulturo.

Anton Horvat



3 Big Band je odpihal mraz

Na praznični sredin večer je v paviljonu parka Pietro Coppo nastopil izolski 3 Big band orchestra in dokazal, da vroča glasba lahko odžene mraz, ki se je zvečer že dobro zalezal med kosti obiskovalcev in godcev. Pravzaprav so manjkali le plinski grelci in malo kuhanega vina, pa bi bil kar lep večer.

PETEK, 28. DECEMBER 2007

Kulturni dom Izola - ob 17.00

ZVEZDICA ZASPANKA

lutkovno gledališče MARI O NET.TE

Zaradi mrzlega in vetrovnega vremena, bodo prireditve za otroke (ki bi se mogle odvijati v parku P. Coppo) v Kulturnem domu

Kino Odeon

Ob 18.30 SEDEM DNI SKOMIN - Režija: Bobby Farrelly, Peter FarrellyOb 20.30 INTERVJU - Interview Režija in scenarij: Steve Buscemi**SOBOTA, 29. DECEMBER 2007**

Kulturni dom Izola - ob 17.00

**OBISK
DEDKA MRAZA**

Zaradi mrzlega in vetrovnega vremena, bodo prireditve za otroke (ki bi se mogle odvijati v parku P. Coppo) v Kulturnem domu

Kino Odeon

Ob 18.30 INTERVJU - Interview Režija in scenarij: Steve BuscemiOb 20.30 SEDEM DNI SKOMIN - Režija: Bobby Farrelly, Peter Farrelly**NEDELJA, 30. DECEMBER 2007**

Kino Odeon

Ob 18.30 SEDEM DNI SKOMIN - Režija: Bobby Farrelly, Peter FarrellyOb 20.30 JAGENJČKI IN LEVI - Lions for Lambs Režija: Robert Redford
Igrajo: Robert Redford, Meryl Streep, Tom Cruise, Derek Luke ... / Mladeniča Arien in Ernest želita slediti idejam idealističnega profesorja Malleya, zato se pridružita vojakom v Afganistanu, a tam doživita nesrečo. Njuna usoda je v rokah odločnega senatorja Irvinga, ki skuša prepričati izkušeno novinarko Roth, da bi objavila odmevno zgodbo, a ona ni prepričana v senatorjevo resnicoljubnost. Oskarjevec Robert Redford preko različnih, a med seboj povezanih zgodb, podaja svoje videnje posledic ameriškega posredovanja v Afganistanu.**PONEDELJEK, 31. DECEMBER 2007**

Kino Odeon

Ob 18.30 SEDEM DNI SKOMIN - Režija: Bobby Farrelly, Peter FarrellyOb 20.30 JAGENJČKI IN LEVI - Lions for Lambs Režija: Robert Redford**Silvestrovanje na trgu**

ponedeljek, 31. decembra 2007

na Kampi - Lonki - Trgu pri vratih

od 22.00 - 02.00igra skupina **AMARCORD**

*ob 24.00
Zdravica z županom***TOREK, 1. JANUAR 2008**

Kino Odeon

KINO NE BO OBRATOVAL!

SREDA, 2. JANUAR 2008

Kino Odeon

18.30 KRALJESTVO - The Kingdom Režija: Peter BergIgrajo: Jamie Foxx, Jannifer Garner, Ashraf Barhoum, Jason Bateman Usodni teroristični napad v Savdski Arabiji, v katerem umre veliko Američanov, povzroči diplomatski spor. Agenti FBI-ja Ronalda bolj kot birokracija skrbi prijetje krivcev in s pomočjo vztrajnosti mu Savdske oblasti vendarle dopustijo, da se v preiskavo vključi njegova ekipa strokovnjakov. S skupnimi močmi se spustijo v nevarno odkrivanje resnice, ki se sprevrže v divjo bitko na življenje in smrt, črno-bele predstave o dobri in slabi strani pa so vse bolj zabrisane.20.30 JAGENJČKI IN LEVI - Lions for Lambs Režija: Robert Redford**ČETRTEK, 3. JANUAR 2008**

Kino Odeon

18.30 KRALJESTVO - The Kingdom Režija: Peter Berg20.30 JAGENJČKI IN LEVI - Lions for Lambs Režija: Robert Redford**Palača Manzioli****“Prva skupinska
fotografska razstava”**

fotografskega kluba “PASQUALE BESENGHI DEGLI UGHI” iz Izole



Razstavljajo:

Mitja Božič,

Claudio Chicco, Rok Dolničar,

Remigio Grižonič,

Maria Tea Morello, Igor Opassi,

Dragan Sinožič, Miro Vanič.

Foto klub Besenghi deluje kot sekcija pod okriljem skupnosti Italijanov Pasquale Besenghi degli Ughi Izola. Ustanovljeno je bilo v letošnjem letu - 2007. Člani kluba so fotografi iz Slovenije in Italije, profesionalci, ki fotografirajo za svetovne in domače agencije ter ljubitelji fotografije, ki ustvarjajo že vrsto let in razstavljajo svoja dela na skupinskih in samostojnih razstavah. Razstavljena dela bodo na ogled do 5. januarja 2008.

Vabljeni vsi ljubitelji fotografije.

galerija INSULA SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03**20 let GALERIJE INSULA**
JONI ZAKONJŠEK**ZVEZDE
PADAJO
V BISTRINO
JUTRA**

Razstava bo na ogled do 5. januarja 2008

Galerija Alga / Kristanov trg 1**BOŽIČNO-NOVOLETNA PRODAJNA RAZSTAVA****Galerija Krajcar** / Kristanov trg**ISTRA V SRCU** razstava slik**KT 1****Teodor Tavželj****Rajski vrtovi** razstava slik**Galerija Salsa Verde in Studio Zelenko** Gramscijeva 4 - vhod iz Velikega trga 1, Izola

Nina in Karel Zelenko - grafike / Martin Zelenko - fotografije

Leonida Bernetič Zelenko - keramika / Rok Zelenko - slike

urnik: torek, sredo in četrtek od 10.00 do 13.00 /

ponedeljek, torek, sredo, petek in sobota od 17.00 do 19.00

**Mestna galerija Piran****Triptihi****ANDRAŽ ŠALAMUN**

Trajanje razstave do 4. 2. 2008



Izola je bila številčno skoraj bolj na odru kot pred njim

Organizatorjem prireditve, ki naj bi na istem odru zbrala večino izolskih glasbenih izvajalcev ni kaj očitati glede organizacije samega dogodka, saj je bilo vse izvedeno tako kot mora biti. Pripetili pa sta se jim dve nevšečnosti. Najprej ta, da na prireditev niso uspeli privabiti večine izolskih skupin, potem pa jim je zagodlo še vreme in prestavljen koncert je padel na sila neroden datum.



Organizatorji so se pripravili na hladen večer in so poskrbeli za plinske gorilnike okoli katerih so se že kmalu po 19.00 uri začeli stiskati prvi obiskovalci, mnogi pa so se odločili še za dodatno gretje s kuhanim vinom na bližnjem štantu.

Mladi iz MSI in društva Pudding Fields so najeli poseben pokrit oder, ozvočenje pa je bilo občinsko oziroma tisto, ki ga upravlja Center za kulturo šport in prireditve. Že pred začetkom je bilo jasno, da posebej velike gneče ne bo, saj je koncert Izola Oder padel med celo vrsto dogodkov, tudi glasbenih, kar je zagotovo zadržalo marsikatero možnega obiskovalca.

Istočasno so namreč v kulturnem domu igrali izolski pihalci, v Manziolijevi palači je bil gospel večer, pa tudi nekaj strankarskih in sindikalnih fešt je bilo prav takrat v Izoli.

Večer je odprl Mef z razredčeno skupino NOB od katere je ostal samo Armando Šturman. Če odmislimo nekaj tehničnih težav je bil nastop dovolj ogrevalen, tako da je Vlado Jeremič z Reševalci lahko zajahal dobro voljo obiskovalcev in odigral dober nastop s katerim so dokazali, da so že prava izolska pop skupina.

Iz celega koncepta je nekoliko štrlela Alexia, ki je sicer zelo korektno odpela repertoar, ki pa ni bil kos hladnemu večeru. Zato so se morali bolj potruditi Pudding Fields, ki so pred kratkim posneli nov album in z njim merijo res visoko. Njihovemu nastopu, razen preskromnega obiska, res ni kaj očitati, tako kot tudi staremu kitarskemu mačku, Stanetu Bakanu, ki je s skupino dokazal, da je še vedno v super formi, le mraz mu je malo trdil prste. Izola je tako bila na odru, pod njim pa bolj malo.



Prednovoletni direndaj izolskih študentov in dijakov

Klub izolskih študentov in dijakov, po domače KIŠD je pod Belvederjem organiziral novoletno/božično rajanje, ki so ga imenovali kar KIŠD-jev Direndaj.

Začelo se je v petek, ko sta nastopili dve obalni skupini, bolj neodvisno rokerski **Dimension Perdida** ter mladinsko pankerski **Black Fish**. Skupini sta dobro opravili svoje delo, prisotni radovedneži pa so pričarali lepo klubsko vzdušje. Direndaj se je nadaljeval v soboto s klasičnim, tradicionalnim KIŠD-jevim večerom lomljenih ritmov, oziroma **drum'n'bassom**. Nastopili so **Dahow**, **Matzole** in **DJ Tomas** in kljub temu, da ni bilo prepolno, odlično poskrbeli za plesa željno prisotno mladino.

Nedelja je nedelja in to pri KIŠD-ju očitno dobro vedo, saj so večer namenili chill-out ritmom in atmosferam. Plate sta sukala **Neuro Voyager** in **Flegma**, prisotni pa so umrjeno srkali raznorazne čaje ter se prepustili relaxu.



Direndaj se je zaključil v ponedeljek, ko sta ljubitelji jazza razveselila **Samu in Gašper**. Kitarski duo je nastop izkoristil za predstavitev svojega ravnokar izdanega albuma *Life at Jeff '07*. Direndaj se je tako tudi končal in lahko se zahvalimo aktivistom KIŠD-ja, da so poskrbeli tudi za drugačno "mladinsko" dogajanje v Izoli.

Gre za tisto dogajanje, ki nastaja in se izvaja največkrat brez vsakršne finančne podpore, zgolj zaradi želje po ustvarjanju in tudi zato jo nekateri pri nas imenujejo kar alternativa. Pa je v resnici čisto običajno kulturno ustvarjanje ali poustvarjanje, le da proračunski razsodniki tega nočejo ali ne znajo uvideti. (Chupa)

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 2008
vošči Kulturno društvo Korte.

Naj obenem izkoristimo priložnost, da bi se pristrčno zahvalili vsem tistim, ki ste v letu, ki se poslavlja sooblikovali kulturne prireditve 8. februarja, 21. junija, 20. oktobra in 5. decembra.

Stare in nove člane KD Korte VABIMO v pevsko sobo KS Korte v soboto, 12. januarja 2008, ob 18. uri na občni zbor društva. Uskladili bomo statut društva z novim zakonom o društvih, izbrali še dodatne organe društva in se pogovorili o delu v naslednjem letu;

v kortežansko dvorano v nedeljo, 20. januarja 2008, ob 16. uri na predstavitev 32. knjige folklornega slovnstva Glasovi:

Kruh in ribe (Štorje od Bržanije preko Trsta do Soče). Nastopila bo Dekliška pevska skupina **KD Grmič Škofije** pod vodstvom zborovodkinje Marjetke Popovski, otroška folklorna skupina **Usa-košcat KD Korte**.

Na ogled bo tudi umetniška **fotografska razstava Ljuba Radovca** z naslovom **Duhovno življenje v Kortah**. **VABLJENI VSI, KI VAM JE MAR ZA NAŠO KULTURNO DRŽO V MNOŽICI EVROPSKIH VELIKIH.**

Pevsko voščilo

Iztekajo se poslednje ure tega leta in v silvestrski noči se bo rodilo Novo leto, za katerega bomo rekli, naj bo srečno. Zaželim si tistega miru, ki je izraz razumevanja, sožitja, medsebojnega spoštovanja, neglede na razlike, ki nas morda delijo. Zaželim si, da bi znali uporabiti vse svojesposobnosti za dobro delo. In končno, zaželim si dobre volje in optimizma, kajti oboje bomo potrebovali.



Stopimo torej v novo leto po tradiciji z vsemi dobrimi željami. Zato od srca vsem vodčimo vesele praznike in srečno novo leto 2008.

Ženski pevski zbor DU Izola
Sinji galeb



v diskoteki Gavioli
ULTIMED MUSIC PRESENT
DANCELOUNGE
PAOLO MARTINI, ALEKSII, ROBERT G ROY, ALLY & PIPES, COMRADE, F-SONIK, MC ALEX DONATI
MEZANINE
FABRIZIO GUCCIARDI, IAN F, MACROproject, ALESSIO, ANEURIA, MEXX
DEJSTVA

Datum: 31.12.2007, ZAČETEK: od 22:00 do 10:00, Vstopnina: pred polnočjo 10eu, od 00h do 05h = 15 eu, od 05h do 09h = 10eu

Pomol je vzdržal invazijo



Konec prejšnjega tedna se je skupina kakšnih 200 gorskih kolesarjev odpravila na rekreacijsko vožnjo po Izoli in zaledju. Sicer nismo ugotovili ali je bil med njimi tudi kakšen Izolan, vendar pa so kolesarji vsekakor zelo popestrili Izolo tistega dne. Pa še brezplačen preizkus pomola smo dobili

Komunalci so nazdravili



Komunalci so navajeni zgodnjega vstajanja, zvečer pa se jim hitro spi, razen takrat, ko jim vodilni pripravijo prednovoletno večerjo. Tokrat so jo imeli na Belvederju in pravijo, da je bila fešta odlična, morda tudi zato, ker so v drugem delu restavracije svojo fešto imele medicinske sestre.

Nova izložba v starem mestu



Vsake toliko se tudi v starem mestu zgodi kaj novega, mladega. Ta konec tedna se je zgodila Mateja, ki je v Ljubljanski ulici, v ateljeju, ki ga je do nedavnega imel slikar Dušan Fabič, odprla atelje-prodajalno z njenimi izdelki, ki bi jih lahko uvrstili med spominke in darila z ustvarjalnim pridihom.



Božična čestitka iz Jagodja

Pošiljamo vam prečudovito božično-novoletno razglednico, ki nam jo nudi Petrolov servis (sever). Za nas prebivalce Oljčne ulice je še obogatena s prečudovitimi kamionskimi kraguljčki in dišečimi vonji. Za vse to se »iskreno« zahvaljujemo vsem akterjem te idile, posebej avtoprevozniku in najemniku servisa. V novem letu 2008 tudi njima iz srca želimo, da bi bili tudi sami kdaj deležni take idile.

Lep pozdrav

Prebivalci Oljčne ulice



Najprej tenis potem vlada

Na igriščih ob hotelu Delfin se je zgodil tradicionalni turnir Socialnih demokratov na katerem je tudi letos sodelovalo nekaj malega funkcionarjev SD, nekaj malega podpornih članov in nekaj malega slučajno mimoidočih, ki so zakrpali kadrovske luknje. Kdo je tokrat zmagal pojma nimamo, izvedeli pa smo, da je bil golaž, ki so ga pojedli v Hangarju, bistveno boljši od tenisa na bližnjih igriščih.

Niso pozabili upokojencev



Včasih je bilo v navadi, da so ob novoletnih praznikih v firme povabili tudi nekdanje delavce. Vendar je ta navada s kapitalizmom vred lepo odšla v pozabo in danes je malo tistih direktorjev, ki se spomnijo na nekdanje sodelavce. Zato se upokojenci Hotelov Simonov zaliv posebej zahvaljujejo direktorju Rajku Rešku, ki jih je povabil na novoletno srečanje celega kolektiva in se na koncu še tako-le fotografiral z njimi.

Božiček je tudi letos kršil številne slovenske zakone

Kot trdijo pravni strokovnjaki spletne strani informiran.si je bil Božiček tudi letos brezbržen do slovenskih zakonov, kar je slabo sporočilo za naše otroke in klobuta učinkovitosti prekrškovnih organov.

Ne glede na to, od kod v resnici prihaja Božiček, je jasno, da je pri prinašanju daril otrokom v Sloveniji dolžan spoštovati slovensko zakonodajo. A kot opozarjajo pravni strokovnjaki portala www.informiran.si, se Božiček nanjo poživlja in grobo krši tudi najbolj temeljna načela pravne države. Za informiranje javnosti smo pripravili pregled najhujših kršitev.

BOŽIČEK KRŠI PRAVICE SVOJIH DELAVCEV

Božiček s svojimi pomočniki – jeleni in škrti – nima sklenjenih pogodb o zaposlitvi. Ker v naši državi ni registriran kot humanitarna ali karitativna organizacija (posledica lenobe ali nevednosti?) in ker njegovega početja tudi ni mogoče stlačiti pod definicijo dobrodelnega dela iz 2. odstavka 11. člena ZPDZC, je očitno, da Božiček zaposluje na črno! Po naših informacijah (pridobljenih pri g. Rudolfu Jeleni) poteka delo v predbožičnem času pri Božičku »25 ur na dan«, kar pomeni, da je zakonska omejitev delovnega časa, ki je 40 ur na teden, bistveno presežena. O dopustu, regresu in povračilu potnih stroškov (ki do Slovenije niso majhni!), lahko Božičkovi pomočniki le sanjajo! Namigov o tem, da so mnogi škrtje mlajši od 15 let, zaradi česar bi moral Božiček zanje pridobiti še posebno dovoljenje, nismo uspeli preveriti, se pa glede na pričakovano življenjsko dobo (»15,7 let za škrate in 15,8 let za škratince«, je za informiran.si povedal škrt Bolfenk) kršitev zdi nadvse verjetna.

BOŽIČEK NE ZAGOTAVLJA VAROVANJA OSEBNIH PODATKOV OTROK

Božiček vse leto spremlja in beleži vedenje otrok, saj mora na podlagi zbranih podatkov oblikovati seznam »pridnih« in »porednih«. Tudi če odmislimo, da gre pri tem najverjetneje za tajno opazovanje in sledenje, ki ga lahko odredi samo preiskovalni sodnik, ne pa kar Božiček sam, je vprašljivo, ali za takšno zbiranje osebnih podatkov obstaja zakonita podlaga. Z anketo je bilo ugotovljeno, da otroci o zbiranju in obdelavi svojih osebnih podatkov niso obveščeni, čeprav bi skladno z 19. členom ZVOP-1 morali biti.

Po podatkih Informacijske pooblaščenke Božiček nima izdelanega pravilnika o varovanju osebnih podatkov niti izdelanih in prijavljenih katalogov zbirk osebnih podatkov, čeprav ga k obojemu zavezuje zakon, saj ima očitno krepko čez 50 zaposlenih (čeprav zanesljivih podatkov zaradi omenjenega zaposlovanja na črno ni, bi z manj zaposlenimi težko v tako kratkem času obdobil milijone otrok).

Iz neuradnih, a dobro obveščenih virov, smo izvedeli, da Božiček prejeta pisma z otroškimi željami trajno hrani, čeprav bi jih po zakonu lahko shranjeval le nujno potreben čas, torej do dostave darila ali do

odločitve, da želje ne bo izpolnil – v vsakem primeru pa najdlje do 25. decembra.

Prav tako ni jasno, za kakšne namene Božiček uporablja zbrane osebne podatke. Obstajajo sumi, da jih prodaja drugim ponudnikom. V naše uredništvo je namreč prispelo kar nekaj pisem ogorčenih otrok, ki jim je želje, ki so jih sporočili Božičku, izpolnil konkurenčni Dedek Mraz ali celo Miklavž (nekateri pa so v nabiralnike nenadoma začeli prejemati na tone reklam za pojoče adventne venčke in podobne »neumnosti«).

BOŽIČEK KRŠI SLOVENSKI ZRAČNI PROSTOR IN VARNOSTNE PREDPISE

Ker pri Božičkovih letelih sanjah očitno ne gre za redni zračni prevoz, kot ga opredeljuje Zakon o letalstvu (Zlet), bi moral od Ministrstva za promet pridobiti dovoljenje za opravljanje posebnega zračnega prevoza (člen 81/II Zlet). Na ministrstvu so nam zagotovili, da Božičku takega dovoljenja niso nikdar izdali, kar pomeni, da gre za grobo kršitev slovenskega zračnega prostora (člen 10/I Zlet), za kar je predpisana globa do 6 mio ex tarjarjev. Minister Erjavec je na naše vprašanje, kaj je v zvezi s tem ukrenilo Ministrstvo za obrambo (člen 10/III Zlet), pojasnil, da se bodo problemu posvetili takoj, ko zaključijo s procesom prestrukturiranja slovenske vojske.

Pristajanje s sanmi na (zasneženih in strmih) strehah hiš in pošiljanje jelenov in škratov skozi (zakurjene!) dimnike je popolnoma skregano s splošnim pravnim načelom prepovedi povzročanja škode in ima lahko za posledico hude odškodninske tožbe zoper Božička (če brezbržnosti glede varnosti in zdravja pri delu niti ne omenjamo). Pravni strokovnjaki Božičku zato polagajo na srce, naj poskrbi za večjo varnost in za zavarovanje svoje odgovornosti, saj v nasprotnem primeru tvega bankrot.

Vse lastnike nepremičnin opozarjamo, da so dolžni ustrezno pripraviti streho za pristanek sani in dimnik za vstop Božička v hišo. Če se Božičku kaj zgodi, vas lahko odškodninsko toži, ker niste ustrezno pripravili hiše. Odškodnine so lahko zelo visoke, saj so tu še jeleni, ki so zelo nežna bitja in se hitro poškodujejo.

BOŽIČEK LAHKO ZAHTEVA VRNITEV DARILA: NE SKRBI ZA KVALITETO DARIL

Zakon Božičku kot darovalcu sicer ne nalaga izrecno dolžnosti, da obdarjenca opozori na možnost preklica darila. Ker pa gre za otroke, ki so čustveno posebej občutljivi, in bi lahko preklic darila usodno vplival na njihov razvoj, strokovnjaki portala www.informiran.si Božičku zato svetujejo, naj to opozorilo v pisni obliki priloži darilu, mlajšim od 7 let pa naj opozorilo ustno naznani (tudi sami so že začeli z lobiranjem za ustrezne dopolnitve



Obligacijskega zakonika, ki bi pri otrocih takšno opozorilo določile za obvezno).

Iz vira, ki je Božičku zelo blizu, vendar zaradi morebitnih sankcij ne želi biti imenovan, smo izvedeli, da zadnje čase Božiček vse več obdaruje s cenjenimi igračkami kitajskega porekla, ki se pogosteje kvarijo. Ker se Božiček znova oglasi šele čez eno leto, v vmesnem času pa je razočaranim otrokom nedosegljiv, ostaja breme reklamacij, pravnih postopkov in drugih vidikov varstva potrošnikov še naprej na plečih staršev. (Glede na navedeno ne presenečajo vedno glasnejša uganjanja, da je Božiček v resnici agent evropskih obveščevalnih služb, ki podtalno podpirajo akcijo »Bodi dober Evropejec – kupuj drage evropske proizvode!«. Čeprav na prvi pogled povezava ne vzdrži osnovne ekonomske logike, se bojimo, da gre za veliko globljo in kompleksnejšo zaroto.)

Strokovnjaki portala www.informiran.si so sledili tudi namigom, da spoštovanje predpisov pri Božičkovem ruskem kolegu Mrazu ni dosti boljše.

Ugotovili so, da je tovariš Mraz velika uganka, saj je njegov proces pridobivanja in razdeljevanj daril javnosti neznan, zato ne moremo trditi, da je kaj boljši od Božička. Hkrati iz tega lahko sklepamo, da ima Dedek Mraz veliko boljše urejeno varovanje poslovnih skrivnosti od Božička. Zato temu predlagamo, da nemudoma uvede postopek proti odgovornim sodelavcem zaradi izdaje poslovnih skrivnosti. Božiček je bil v času pisanja članka za nas nedosegljiv. Neuspešno smo skušali z njim stopiti v stik preko telefona, GSM, e-pošte in (njegovega) poštnega jela. Kot skrajno sredstvo smo mu pismo z vprašanji pustili pod novoletno jelko, vendar do zaključka redakcije odgovorov nismo prejeli.

www.informiran.si

Slovar izolskega dialekta do 1950

Objavljamo tretji del izvlečka iz slovarja izolskega dialekta, ki je bil zapisan okrog leta 1950. V lasti ga ima Gojko Cukrov.

ROMA E TOMA: loc.: TUTTO, ogni cosa che si desidera. No sta fidate de quel la: a prometi Roma e Toma, e no te bechi mai gnente. (**VSE ŽIVO;** obljubljal je vse živo)

MENOLA: so. f. (troviamo e registriamo, solo per presa nota, anche i nomi: GI RISO, MARIDA, GHISO, MENOLOTO): PESCE marino poco pregiato. It.: MENO LA, MENOLA COMUNE, MENOLO SC-HIAVA, CARIZZO, ZERRO, ZERLO (vedi anche "Sarato"). Menole s ciave: piatto formato da fette di polenta su cui si appoggiavano una o più fette di prosciutto o spallotto stagionati, previamente riscaldati con grasso in padella; il grasso disciolto si versava pure sulla polenta. Era un piatto invernale, accompagnato le calorie. Il nome di MENOLE S CIAVE deriva dal fatto che i contadini del retroterra isolano, in massima parte di origine slava, avevano particolarmente d inverno poche possibilità di venir a prendere pesce a Isola (tra cui le MENOLE), e ripiegavano su questo piatto. Menola de frega, il pesce nell epoca degli amori. (MENOLA, **vrsta ribe**)

MONA: agg.: Stupido, cretino, idiota.

CONTRADA, so.f.: Contrada (ma si intendeva: la propria strada, o il proprio rione). Quei dela contrada de soto = gli abitanti della strada al livello immediatamente inferiore (ad es. via Manzioli rispetto a via Besenghi). (**ULICA NIŽJE**)

POSO: so. m.: Pozzo (la situazione idrica di Isola non era brillante, finché negli anni trenta non ci fu l'allacciamento con l'acquedotto Istriano. A completare gli impianti di Ricorvo e di "Fontana fora" esistevano numerosi pozzi, poveri d'acqua quelli sullo scoglio originario. Fuori del paese pozzi con acqua buona ed abbondante nonché qualche fonte naturale o antica, perenne: Fontana dei Agnisi, lo sgorgo all'inizio della galleria ferroviaria di Saleto, ecc.). **SOGO DEL POSO:** Era un gioco semplice, da farsi con parecchie persone dei due sessi; di solito a feste varie e alle veglie funebri (ma in genere veglie di persone anziane, che con il loro trapasso non creavano grossi traumi negli animi...). Nel gioco, la persona cui toccava parlare doveva dire quanto era profondo il pozzo, in metri. Quindi vi era una "penitenza" collegata con il numero detto (la penitenza era spessissimo di BACIARE una persona - un'occasione per giovani e ragazze di conoscersi un po' meglio di quel che convenienze normali offrivano. Niente di male!). Un poso de bori, mucchio di denaro. (**VODNAK; ŠTERNA**)

BARE, so. M.: Terreno, campo incolto (sia perché è stato sempre così, sia perché lasciato senza cure). **BAREDO** (da "VOCE GIULIANA"). A Pirano »campagna in baredo« e campagna incolta, abbandonata da anni, lasciata a sterpaglia. **BAREDO**, nel significato di »terreno incolto, in abbandono«, e uno dei pochi termini agricoli ancora conosciuti a Trieste, oltretutto nei dialetti istriani, in cui si ritrovano anche le varianti »bare« (**NEOBDELANO ZEMLIŠČE**)

CUCO, so.m. - agg.: Cucco, stupido. Vecio come el cuco = vecchissimo, oltre la memoria d'uomo. (**STAR KOT ZEMLIJA**)

V Izoli pa meja ni padla

Izolani se očitno nismo niti dobro zavedali, da imamo tudi mi mednarodni mejni prehod. Smo sicer edina istrska občina, ki ne meji s Hrvaško, zato pa smo na malem pomolu imeli mednarodni mejni prehod, kjer je bilo treba doslej opravljati vse formalnosti, tako kot na klasičnih, kopenskih prehodih.

In vendar v Izoli nismo ob padcu Schengenske meje oziroma ob padcu kopenske in morske meje z Italijo, pripravili nikakršne slovesnosti. Pomol je miroval še bolj kot običajno, nikomur ni prišlo na pamet, da bi tam odrezal mejno zapornico, ki je, ob drogu z državno zastavo najbolj opazen simbol nekdanje meje in tudi danes tam še vedno stoji tabla z napisom Državna meja.

Dejstvo je namreč, da izolski mejni prehod ni aktiven izven turistične sezone in se morajo morjeplovci, ki pridejo iz Hrvaške ali mednarodnih vod zglasiti na mejnem prehodu v Portorožu ali v Kopru. Po neuradnih informacijah bo tako tudi ob turistični sezoni, saj izolski mejni prehod menda ne bo dobil statusa Schengenskega mejnega prehoda.



Povsem brez slovesnosti pa le ni šlo, le da zanj Izolani nismo naredili nič. V soboto 22. decembra so namreč v Izolo pripluli jadranci iz italijanskega društva Amici della vela in tako oznanili tudi padec morske meje, ki je doslej omejevala predvsem potniško plovbo "iz kopnega na kopno". Kot je znano je bil doslej vsakič pred odhodom iz



ene in ob prihodu v drugo državo, potreben postanek na mednarodnem pomolu, kjer so policisti in cariniki izvedli mejno kontrolo.

Skupino petnajstih jadralcev, ki so krenili iz Tržiča (Monfalcone) mimo Trsta do Kopra, je v Marini Izola sprejel koprski občinski svetnik SD, Luka Juri. "Ni dvoma, da gre za zgodovinski trenutek, ko je meja, ki je predolgo trajala, končno padla", je v imenu skupine povedal Gianni Gruđen, sicer Slovec iz Devina, ki je dodal, da "nas veseli, da smo lahko s takšnim pol formalnim in prijetnim morskim izletom to naznanili". Juri je gostom podaril več steklenic različnih vrst koprskega vina, po eno za vsako desetletje, ko je stala meja. Gianni Gruđen pa je v zahvalo za dobrodošlico poklonil plaketo, na kateri je vgravirana v italijanščini prevedena Prešernova Zdravljica.

Nas Izolanov pa ni bilo videti naokrog. (SD in D.M.)

KRIMINALIJE

Hišni tatovi na delu

Očitno je na obisk k nam prišel vlomilec, ki se dobro spozna na obiske stanovanj in hiš.

Tako so policisti že v soboto popoldne sporočili, da je v okolici Sv. Antona vlomilec najprej poskušal vlomiti skozi vhodna vrata stanovanjske hiše, a ni bil uspešen. Preselil se je k sosedom, tam pa so ga zalotili stanovalci in ga pregnali. Policisti iščejo moškega, starega od 25 do 30 let, visokega od 185 in 190 centimetrov, suhe postave, ki je obrat po glavi. Obleden je bil v modro-zeleno jakno in trenerko sive barve. Policisti vse, ki bi o njem kaj vedeli, prosijo, da pokličejo na interventno številko 113 ali na anonimni telefon policije 080-1200.

Da Izola ni tako daleč pa priča tudi informacija, da je nekdo vlomil v stanovanjsko hišo na Dobravi nad Izolo. Iz hiše je ukradel televizor in DVD predvajalnik. Lastnika iz Kopra je oškodoval za cca 1600 Eur. Malo kasneje je Izolan sporočil, da je iz stanovanjske hiše pregnal vlomilca. Kljub takojšnjim aktivnostim policistov, med drugim so vključili tudi službenega psa, ki je nakazal smer bega storilca, le-tega nismo izsledili. Opis neznanega storilca: mlajši fant, visok približno 180 cm, oblečen v svetlo modro bundo, nosil je svetlo kapo s cofom in temnejše hlače.

Izolanka pa je policistom sporočila, da je neznanec vstopil v hodnik njenega odklenjenega stanovanja, kjer je iz obešene jakne ukradel denarnico z denarjem.

Da so tatovi vedno na delu pa priča tudi sporočilo Izolanke, da je pred hišo odložila torbico in vrečke z nakupljenim blagom. Medtem, ko je ni bilo, ji je nekdo ukradel torbico.

Klasično da je kaj

Pozno zvečer je nekdo v Izoli pri gostinski šoli vlomil v osebni avtomobil. Vlomilec je ukradel avtoradio Sony, sončna očala, različne CD-je in nekaj drugih stvari. Lastnik škodo ocenjuje na 150 Eur.

Veliko škode za nič

V poznih popoldanskih urah se je neznan storilec v Izoli spravil na parkirana vozila. Na šestih je razbil stekla, iz dveh od teh pa ukradel manjše predmete. Za neznanecem Izolski policisti še poizvedujejo.

Narobe je peljal

Zvečer ob 20.35 uri je pri Rudi v Izoli na priključku na glavno cesto prišlo do prometne nesreče v kateri je bila ena oseba hudo telesno poškodovana. Do nesreče je prišlo, ko je 63 letni Tržačan s kombijem zapeljal v nasprotno smer in to v trenutku, ko mu je nasproti pravilno pripeljal 29 letni Izolan. V trčenju si je Izolan poškodoval roko in so mu nudili zdravniško pomoč v izolski bolnišnici.

MALI OGLASI

NEPREMIČNINE

- MLAD PAR s 3-letnim otrokom NUJNO POTREBUJE STANOVANJE (eno ali dvosobno) za nedoločen čas. Najemnina do 350 EUR. tel 040 245 684 dosegljivo dopoldan ali 031 287 844 dosegljivo ves dan.

- Mlad par išče enoinpol ali dvosobno stanovanje v Izoli za daljše obdobje. tel 051 80 44 80

- Oddam sobo študentu, nekadilcu 051 672 160

- V Izoli oddamo enosobno stanovanje v starem delu mesta eni, ali dvema dekletoma. tel 041 743 891

- Mlad in urejen par (brez otrok) NUJNO išče primerno veliko stanovanje na mirni lokaciji. 041 717 489 (popoldan) ali 041 760 964

- Resni osebi nudim brezplačno bivanje in hrano, ki je pripravljena skrbeti za starejšega v Kopru tel 040 626 986 po 16. uri

- V Izoli ali okolici kupim ali zamenjam (Ljubljana) garsonjero ali manjše stanovanje z teraso ali balkonom. tel 041 759 947

- Starejši par išče stanovanje v Izoli ali okolici za daljše obdobje. Tel.: 041 254 886

- Iščem dvosobno stanovanje za najem v bloku ali hiši. tel 041 275 217

• V Izoli ali okolici najamem garsonjero za daljše obdobje. tel 040 701 108

• Zamenjam enosobno stanovanje (40 m2) Ljubljana - Vič, za enako ali garsonjero v Izoli. Tel.: 051 341 727

• Kupim garažo v Izoli. Tel. 041 488 346

• Uslužbenka srednjih let išče v Izoli ali njeni okolici skromno garsonjero ali enosobno stanovanje za daljši čas. Tel.: 031/598 633

VOZILA

- Prodajam Opel kadet 1.4 Club karavan, 1.90, dobro ohranjen. tel 031 611 568

- Prodajam Audi A6 avant/karavan/195., 2.0, 16V, črne barve, dobro ohranjen, ABS, airbag, avtoalarm, daljinsko zaklep., reg do 6.2008, cena 3.300 EUR Marko 041 935 890 ali 041 544 428

• Prodajam OA Fiat Tempra 1.6 SX. Registrirana do 2.7.2008 Inf.: 040 523 010

• Motor "chopper" Kimko 125, prevoženih 15.000 km, zelo dobro ohranjen, nove pnevmatike, črne barve, prodajam za 1.000 Eur. Ogled je možen v Izoli po dogovoru. Informacije: 041 584 056

DELO

- Izkušena medicinska sestra nudi nego in pomoč na domu. tel 031 241 845

- Nudim 24 urno pomoč starejšim in bolnim pri osebni negi in gospodinskih opravilih. 031 631 188

- Nudim varstvo otrok v Izoli. tel 040 354 048

- Iščemo delavko za čiščenje poslovnih prostorov (ob ponedeljkih) tel.: 041 512 783

- Ponovno bi rada prišla v roke svojo prečno flavto, zato iščem potrpežljivega učitelja/ico, ki bi me spet popeljala po tipkah tega instrumenta. Jana: 031 708 116

- Dnevni bar v Izoli išče delavko za delo v strežbi z možnostjo stalne zaposlitve. tel: 041 400 404

• Ponujam delo v strežbi in pomoč v pizzeriji za daljše obdobje. 041 827 039

• Pizzeria na obali zaposli izkušene picopeka. Tel.: 041 566 751

• Nudim inštrukcije matematike za osnovne in srednje šole Gsm: 041 287 425

• Inštruiram slovenščino, italijanščino in angleščino na vseh stopnjah. Tel.: 040 245 683

• Nudim pomoč in varstvo otrokom, tudi takšnim s posebnimi potrebami. Pokličite na GSM 041 856 855

• Starejšim nudim pomoč na domu Tel.: 041 233 451

• Za skromno nadomestilo nudim pomoč pri čiščenju in pomoč starejšim ljudem pri vsakdanjih opravilih. Tel.: 051 251 211

• Starejšim obolelim ter drugim, nudim pomoč in oskrbo Tel 040 701 108

RAZNO

- Radi bi dobili velik tepih živih barv (2X3m ali 2X2m), če ga ne potrebujete ali niste predragi nas pokličite tel 040 551 491

- Podarimo peč na drva. tel 041 776 748

- Prodajam leseno brunarico, dimenzije 400 X 300 cm, staro 4 mesece in ALU stole (40 kom) ter 8 zložljivih miz. tel 040 587 030 Jadran

- Ugodno prodajmo garderobno omarico z ogledalom bele barve. tel 6415 378

- Nujno rabimo kavč. Za prevoz poskrbimo sami. tel 031 253 268

- Prodajam dobro ohranjeno zmrzovalno omaro Ocean, velikost 140x60x60, s 5 predali. tel 041 312 940

- Prodajam satelitsko anteno. tel. 041 448 678

- Prodajam stare in antične predmete. tel 041 711 529 od 12. - do 13. ure vsak dan

- Prodajam 80 litrski bojler ARISTON za 70 Eur. Tel.041/955 603

- Prodajam kmečko tehtnico do 200kg (tehtna površina 50cm x 70cm) za 200 eur. tel. 041/828 605

- Novo žensko kolo prodajam. tel 040 794 054

- Prodajam: Terrestrial astronomical telescope 25/50X40MM; pipo za vodo

- novo; kompletni set za učenje angleščine - zraven pride translator - prevajalec za 7.jezikov; GSM Nokia, kamera, bliskavica, nočno snemanje, 2.0 mega pixel - Aljoša 051 823 559

- Nujno prodajam povsem NOV HIŠNI TELEFON Bakken (60 Eur) in nov likanik ROWENTA. Tel. 031 809 817

- Prodajam otroško kolo mountain bike, lepo ohranjen, za 35 eur. tel. 041/828 605

Sindikalne in strankarske fešte



V teh predbožičnih dneh so se kar vrstili sprejemi oziroma sindikalna novoletna srečanja, ki so se jim pridružile še politične stranke in liste. V petek so na Belvederju praznovali člani in simpatizerji stranke Izola je naša, v sosesčini so bili delavci Komunale, ob njih medicinke, pod njimi študentje, na trgu mladinci, v dvorani godbeniki, v Manzioliju gospelovci itd. Petek je bil res živahen, zato pa v soboto ni bilo nič. Prazniki pač.



*Vsem našim kupcem, naročnikom
in poslovnim sodelavcem želimo
prijetne praznike ter vse dobro
v letu 2008!*

TOPTERM



Matohov kot

Zvezdice zbirajo tudi za plače



V izolskem Društvu prijateljev mladine se še vedno borijo za vsak tolar, saj imajo vendarle zaposlene tri delavce, ki preko celega dneva skrbijo za številne mlade Izolane. Dokler njihovo financiranje sistemsko ni rešeno so še vedno odvisni predvsem od donatorjev. Pred dnevi so se tako razveselili čeka za 2.000 Eurov, ki jim jih je podarila izolska izpostava Banke Koper, predal pa direktor poslovalnice, Marko Fortuna.

Zdravstveni dom Izola
Vam želi veliko zdravja, sreče in osebnega zadovoljstva
v Novem letu

... in, da bi v prestopnem letu 2008,
karseda poredko prestopili naš prag.